

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 89 (1991)

Heft: 7-8

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2ème Forum Naissance Active

25-26-27 octobre 1991

Centre oecuménique des églises, 150, route de Ferney, 1211 Genève

Une rencontre (conférences et ateliers) autour du thème de la naissance harmonieuse avec les présences de:

Dr. Françoise Berthoud, pédiatre homéopathe, co-fondatrice de Naissance Active, auteure de nombreux livres et articles, crée et anime des groupes de réflexions sur les thèmes profonds de la vie.

Dr. Michel Odent, chirurgien français, responsable de la maternité de Pithiviers, auteur de nombreux livres et articles, il travaille actuellement en Angleterre, où il a fondé le Centre de Recherche en Santé Primale à Londres. «Que la femme retrouve l'instinct de mettre au monde son enfant dans la confiance, l'intimité et la sécurité.

Dr. Moyses Papiornik, chef de la clinique d'obstétrique à Curitiba, Brésil, co-auteur du film et du livre «Birth in Squatting» (L'Accouchement Accroupi) et de publications scientifiques.

Dr. Marie Thirion, pédiatre et pédagogue à Grenoble, spécialiste en alimentation et sommeil de l'enfant.

Heidi Girardet, sage-femme, responsable et créatrice du Centre de Pédagogie Familiale et de Développement Personnel à Nyon, en Suisse.

Sylvie Gal, kinésiologie, spécialiste des élixirs floraux du Dr. Bach.

Anny Martigny, sage-femme, co-fondatrice de Naissance Active.

Marianne Sébastien, musicienne, cantatrice, diplômée d'études sociales et pédagogiques.

Programme provisoire:

Vendredi soir

20h00-20h30 Ouverture du Forum
20h30-22h30 Conférence et film du Dr. Paciornik: «Une autre approche de l'accouchement»
22h30-00h00 Danses traditionnelles et rituelles avec Alice et David

Samedi

07h30-08h00 Harmonisation (facultative)
09h00-10h00 Sylvie Gal - «Les Elixirs Floraux aux tournants de la vie»
10h00-10h30 Marianne Sébastien - «Accoucher de sa voix»
10h30-11h00 **Pause**
11h00-12h30 Dr. Marie Thirion - «Le sommeil, le rêve et l'enfant»
12h30-14h00 **Repas**
14h00-15h00 Heidi Girardet - «Construire la cellule familiale»
15h00-16h30 Dr. Michel Odent - «Naissance: besoin, rêves et réalités»
17h00-18h00 Questions et témoignages
18h00-18h30 Comment s'accoucher soi-même dans la vie, clôture

Dimanche - journée d'ateliers

09h00-17h00 Dr. Michel Odent et Anny Martigny, «Une journée avec...»
Dr. Françoise Berthoud, «Confiance et santé de nos enfants»
Heidi Girardet, «Naître et mourir, une réalité»
Marianne Sébastien, «L'ouverture par le chant»

Prix

vendredi:	15 frs	étudiants:	12 frs
samedi:	100 frs		80 frs
dimanche:	100 frs		80 frs
week-end complet:	200 frs		150 frs

Coupon réponse - Naissance Active
Case postale 25, 1253 Vandoeuvres (Suisse)

J'aimerais recevoir le programme définitif du 2ème Forum de Naissance Active à Genève les 25-27 octobre 1991.

Envoyez moi exemplaire(s) à l'adresse suivante:

Nom, Prénom:

N°: Rue:

Code postal: Ville:

Pays: Tél:

Signature:

Séminaire «Diabète et grossesse», du 1er février 1991

Chères collègues,
mieux vaut tard que jamais; voici le résultat de l'évaluation du séminaire. Dix-huit participantes et autant de questionnaires remplis: nous vous remercions de votre constance! Vous avez toutes été satisfaites par le contenu du cours (90% de score de satisfaction quant à la qualité de l'information pratique et 84% pour la qualité de l'information théorique).

L'organisation du séminaire vous a semblé adéquate, particulièrement le temps des questions après les interventions (88%).

Quant aux méthodes de travail, vous avez toutes souligné l'absence de documentation fournie à l'avance. Nous nous en excusons: elle ne nous est pas parvenue dans des délais permettant de vous la fournir à votre arrivée.

Quant au choix des méthodes de travail, il obtient 77% de score de satisfaction.

Vous avez plus été satisfaites par les exposés concernant le diabète gestationnel (85%) que par les exposés concernant le diabète (78%).

Vous avez particulièrement apprécié la présence d'une sage-femme parmi les intervenants, la clarté des exposés et particulièrement du cours de Mme Page, la pluralité des intervenants (médecins, sage-femme et diététicienne) et les aspects pratiques.

Concernant les aspects négatifs, vous avez signalé l'intervention inadéquate de la diététicienne (peu adaptée au niveau de connaissances de l'auditoire et présentant une diététique trop classique), la brièveté des exposés théoriques.

Une bonne partie d'entre vous a regretté le nombre restreint de participantes.

Nous allons essayer de tenir compte de vos remarques pour nos séminaires futurs et espérons vous revoir nombreuses lors d'une prochaine rencontre.

Sylvia Ekström Lorenza Bettoli □

AGNES FRICK

VERMITTLUNG · BERATUNG
FÜR DAS SPITALPERSONAL

Sie suchen eine neue Herausforderung? Wir bieten Ihnen die optimale Lösung!

Wir informieren Sie gerne ausführlich und freuen uns auf Ihre schriftliche oder telefonische Kontaktnahme.

Neustadtgasse 7 · CH - 8001 Zürich
Telefon 01 262 06 80

Sexualität und Geburt

Konzeptbearbeitung einer Situationsanalyse
von Christl Rosenberger, Hebamme



Zum Inhalt:

1. Einleitung
2. **Situationsbeschreibung eines Geburtsverlaufs**
 - 2.1. Situation bei der Übernahme
 - 2.2. Geburtsverlauf
- 2.3. **Beobachtungen/Phänomene** in bezug auf das Thema Sexualität
3. Theoretische Bearbeitung des Themas Sexualität
4. **Folgerungen für die Praxis** und für meine Arbeit an der Hebammenschule

Literaturverzeichnis

Frau Rosenberger hat ein äusserst interessantes Thema aufgegriffen und sich intensiv damit beschäftigt. Als Einstieg erzählt sie über eine Geburt und die dabei beteiligten Menschen. Die Ruhe und das Vertrauen untereinander kann man förmlich fühlen.

Viele wichtige Beobachtungen werden notiert und gesammelt. Anschliessend wird das Thema auch theoretisch bearbeitet, und zwar im Hinblick auf ihre eigene Arbeit und Tätigkeit in der Hebammenschule.

Hier einige Zitate: (S. 9) «Erneut bin ich beeindruckt von den verschiedenen Phänomenen, die ich mehr oder weniger bei allen Menschen beobachten konnte, denen ich in diesen aussergewöhnlichen Stunden (während der Geburt, Anm. der Red.) Begleitperson war.»

Und weiter auf Seite 9: «Sexualität ist Lebensenergie, ist ein Grundbedürfnis des

Menschen, begleitet das ganze Leben hindurch und ist Pflege der Sinnlichkeit.» (W. Canziani / D.Meili-Lehner, 1990, S. 9) Ein ausführliches Literaturverzeichnis rundet dieses Werk ab.

Ich kann mir vorstellen, dass das Thema «Sexualität und Geburt» Gegenstand einer Weiterbildung sein könnte. Wie immer ist es leider nicht möglich, die Arbeit in ihrer ganzen Länge abzuzeichnen. Doch lesen Sie, was Frau Rosenberger dazu schreibt: (S. 20) «Ich empfehle meinen Berufskolleginnen die Auseinandersetzung mit dem Thema «Sexualität». Nach meinen Erkenntnissen ergibt sich daraus eine gute Grundlage, um ein Paar umfassend während Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett zu begleiten. Erst durch die Kenntnis natürlicher Vorgänge im menschlichen Organismus wird es der Hebamme möglich sein, die verborgenen Kräfte der Natur voll auszuschöpfen. Einmal als freudenspendende Energiequelle für Mutter und Vater, zum anderen für einen liebevollen Empfang eines neuen Menschen auf dieser Erde.»

Wer sich für die Arbeit «Sexualität und Geburt» interessiert und/oder sich noch besser in das Thema einarbeiten möchte, kann die vollständige Arbeit bei mir zum Preis von Fr. 6.30 (24 Kopien à 20 Rp.=Fr. 4.80 + Fr. 1.50 Porto) beziehen. Anruf genügt!

Telefon 031 809 25 76.

sf □

Ausstellung im Käfigturm

Unter dem Titel «**Noth und Hülff**. Kranksein, Pflegen, Heilen in Bern – vom Mittelalter bis heute» präsentiert das Medizinhistorische Institut der Universität Bern in Zusammenarbeit mit dem Kantonalen Amt für Wirtschafts- und Kulturausstellungen im Rahmen des Jubiläums «800 Jahre Bern» vom 17.4.–28.7.1991 eine Ausstellung im Käfigturm Bern. Um ein breites Publikum anzusprechen wird mit kurzen, allgemeinverständlichen Texten, zahlreichen Objekten und modernen audiovisuellen Mitteln ein fachlich reichhaltiges Spektrum zu Gesundheit, Krankheit, Pflegen und Heilen in Bern in der Vergangenheit und Gegenwart angeboten. Schwerpunkte bilden u.a. die grossen Seuchen Pest, Ruhr und Tuberkulose, die Entstehung der Spitäler und der beruflichen Krankenpflege, das Apothekerwesen, **der Hebammenberuf**, die Chirurgie und das Gesundheitswesen.

Bern, Käfigturm 17.4.–28.7.1991

Di – So	10–13	14–18 Uhr
Do	10–13	14–21 Uhr

Jeden Montag geschlossen

Die Textdokumentation der Ausstellung ist auch auf Französisch vorhanden, unter dem Ausstellungstitel: «**Grands maux et grands remèdes**. Santé et médecine à Berne du Moyen-Age à nos jours.» □

Windeln wegwerfen ist nicht mehr 'in'



Auch Windel-Dermatitis muss nicht sein. Die GiO-Wickelmethode ist hautfreundlich, natürlich und gesund. Damit sich Ihr Kind wohl fühlt.



Natur-Windeln

Bitte senden Sie mir den kostenlosen Prospekt der GiO-Wickelmethode
Name _____
Strasse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an: GiO Esther Gilomen AG · Biascastrasse 30 · 4059 Basel



BERNA

Präparate

Schweiz. Serum- & Impfinstitut Bern
Postfach, 3001 Bern
Telefon 031 - 346 111
Für Bestellungen: 031 - 346 246

Rhesuman Berna i.v.

Humanes
Anti-D-Immunglobulin

**Erweiterte Rhesus-Prophylaxe
überall dort,
wo bei Rhesuskonstellation
rhesuspositive Erythrozyten
die Mutter
sensibilisieren können**

- 200 mcg in 3 ml zur i.v. (oder i.m.) Applikation
- 300 mcg in 2 ml zur i.m. Applikation

**BERNA
Die breite Palette
immunbiologischer
Präparate**

Für weitere Informationen beachten Sie bitte den
Packingprospekt oder fragen Sie uns direkt an

Leserbriefe



Eine Monatszeitung ist gegenüber der Tagespresse recht schwerfällig und an einen frühen Redaktionsschluss gebunden. Darum möchte ich Euch bitten, wenn es wichtige Probleme und/oder Konflikte gibt, die Ihr gerne in der Zeitung erörtert seht, weicht mich frühzeitig ein. Nur so ist es mir möglich, termingerecht mit allen Konfliktgruppen Kontakte zu pflegen – aktuell und objektiv zu sein! Übrigens bin ich an das Berufsgeheimnis gebunden und darf Dinge erst veröffentlichen, wenn ich von den Beteiligten die Bewilligung dazu habe! Das zu wissen sollte doch in Zukunft eine bessere Zusammenarbeit ermöglichen.

Im Übrigen ist wieder einmal festzuhalten, dass Leserbriefe nicht die Meinung der Redaktorin, Zeitungskommission oder des Verbandes sind, sondern die persönliche Meinung der schreibenden Kollegin widerspiegelt.

Berufspolitisch «à jour», damit werben Sie für den Hebammenverband. In der gleichen Ausgabe drucken Sie einen Monat nach einem hochaktuellen berufspolitischen Ereignis drei Artikel aus einer konservativen Lokalzeitung ab. Sie fragen sich – gewiss betroffen – wie unser Beruf weiterhin autonom existieren kann neben wachsender Geburtsmedizin und ach so ausbleibender Unterstützung der Ärzte.

Weshalb haben Sie nicht Kontakt aufgenommen mit den betroffenen Hebammen? Mit ihnen diese Fragen diskutiert? Sie unterstützen? Ihnen den Weg an die Öffentlichkeit ermöglicht? Eine Pressekonferenz organisiert und mit den entlassenen Hebammen Stellung bezogen?

Scheitern wir an unserer hochgepriesenen Individualität; lassen uns von den Herren Ärzten als teamunfähig einstufen nur damit sie ihre Macht ungehindert ausüben können?

Ich bin sehr enttäuscht:

1. Vom Verband, weil Sie bis jetzt nichts unternommen haben.
 2. Von den vier im Salem gebliebenen Hebammen, die unmenschliche Arbeitsbedingungen auf sich nehmen und damit den Ärzten freie Hand geben.
- Wann hören wir endlich auf uns aufzuopfern???

Mit freundlichen Grüßen

Clara Bucher, Hebamme, Zürich □

Stellungnahmen zu: «Eclat im Salemspital» Hebammenzeitung 5/91

Liebe Kolleginnen

Vorfälle, wie diejenigen, welche sich im Salemspital ereignet haben, stimmen mich

nebst nachdenklich auch hellhörig und auch zornig.

Aus dem, gemessen an der Brisanz der «Geschichte» spärlichen Artikel, welcher in der HA-Zeitung 5/91 erschien, kann ich mir als nicht direkt Involvierte, jedoch kein klares Bild über den Verlauf machen, was mich irritiert, insbesondere da ich aufgefordert werde, zu äussern, was ich darüber denke und «wie ich mich dabei fühle».

Ungenügend informiert, fühle ich mich primär ausser Stande, Stellung beziehen zu können, also ohnmächtig!

Fantasien darüber, was sich in Etwa abgespielt haben könnte, drängen sich mir, aufgrund meiner Erfahrungen in der Zusammenarbeit (bezw. Nicht-) mit Geburtsmedizinern und Spitalverwaltungen eine ganze Menge auf.

Ich wünsche mir also in der nächsten Ausgabe einen differenzierteren Abriss über den Verlauf bzw. eine Analyse der Dinge von Seiten der betroffenen Hebammen. Die abgedruckten Zeitungsartikel aus dem «Bund» können zu leicht den Eindruck erwecken, es handle sich um ein rein machtspielerisches Intrigantenwerk der Hebammen untereinander, und dies wage ich zu bezweifeln!

Im Weiteren irritiert es mich, dass ich als Berufskollegin erst zwei Monate später über einen derartigen Skandal erfahre. Dieser Vorfall geht nicht nur Abonnentinnen der SHV-Zeitung, sondern die ganze Bevölkerung etwas an. Wenn in einem öffentlichen Betrieb zwölf Mitarbeiterinnen fristlos entlassen werden, welche laut Herrn Herbert Beutler «gute Arbeit geleistet» haben, ist dies ein Vorfall, welcher nach meiner Ansicht genau recherchiert und an die Öffentlichkeit gebracht werden soll!

Individualdenken scheint mir hier nicht nur fehl am Platz, sondern schädlich für unse-

ren gesamten Berufsstand und ist nicht im Sinne einer gesunden Geburtshilfe. Ich wünsche uns Mut, Durchhaltewille und Transparenz

Therese Salvisberg,
Hebamme, Zürich □

Intrigen haben kurze Beine

Der Vorfall im Salemspital ist kein Einzelfall. Oft bleiben derartige Skandale im Dunkeln verborgen, werden nicht an die Öffentlichkeit getragen. Denn nicht immer erhalten die Medien Wind davon.

Es ist taktlos von einer Hebamme, sich als Oberhebamme in ein gut funktionierendes Team anstellen zu lassen. Taktlos deshalb, weil das Team seine Arbeit unter Beweis gestellt hat und dessen Geburtshilfe-Philosophie auf gutes Echo gestossen ist.

Was soll da die Umkrempelung der Philosophie: Von der auf die gebärenden Frau eingehende Hebamme zur blossen «Gebärsaal-Assistentin»?

Allerdings sind solche Assistentinnen den Gynäkologen wohl genehmer, als die auf das Wohlbefinden der Frau setzenden Hebammen (weil weniger kritisch und umso technologiegläubiger).

Intrigieren hat im Salem – und nicht nur dort – offenbar Erfolg. Nur schneiden sich die Intriganten ins eigene Fleisch: Viele Frauen die im Salem gebären wollten, entscheiden sich anders und wechseln das Spital!

Wenn ich mir vorstelle, dass ich mich am nationalen Frauenstreiktag mit solchen Frauen Seite an Seite engagieren soll – nein danke. In Anlehnung an das Motto des SBK «Zäme geits» wäre hier wohl «Zäme chlemmt's» am Platz.

Einzig positiver Aspekt des Traversspiels: Solidarität gibt's auch heute noch. Denn wie kann sie stärker demonstriert werden als mit zwölf Kündigungen auf einen Schlag.

Marie-Luise Hebeisen □

Liebe Leserinnen,

Salemspital, der ins stille Hebammenwasser geworfene Stein, zieht unerbittlich weiter seine Kreise.

Ein Arbeitskonflikt solchen Ausmasses ist für uns Berner Hebammen aussergewöhnlich. Überrascht, schlecht informiert, ist der Konflikt in seiner Eigendynamik über unseren Köpfen hinweggerollt. Wir von der Sektion waren z.T. auf dem Laufenden, boten Hilfe an, wussten aber in dieser verhexten Situation auch nicht viel auszurichten. Schlecht beraten, unerfahren, eingeschüchtert kam der Skandal zu spät und nicht einmal von den Beteiligten selbst, an die Presse.

Auf Anfrage der Betroffenen und der Schweizerischen Geschäftsstelle haben Frau Dreier und ich, basierend auf Unterlagen der Hebammen, einen chronologi-

schen Artikel und einen Anhang mit Fragen zum Konflikt verfasst. Der Artikel wurde nach Absprache der Ex-Salemhebammen an die Redaktion geschickt und nicht abgedruckt, der Fragenkatalog redigiert. Unsere Namen wurden nicht erwähnt nur beiläufig die Sektion. Wir haben keine journalistischen Erfahrungen, wir haben uns einfach persönlich und von der Sektion aus engagiert. Wir sind enttäuscht – wir wurden zensuriert. Warum?

Wir wissen, dass die Hilfe der Sektion schwach war. Wir sind unerfahren, aber wir werden daran arbeiten. Für die nächste Weiterbildung ist das Thema «Recht des Arbeitnehmers, Konflikte am Arbeitsplatz» geplant.

Unser Ziel: Eine Sektion, die für die Hebamme da ist.

Hanna Bühler, Vreni Dreier □

Kontra Gleichberechtigung von Mann und Frau

Was wollt ihr Frauen eigentlich? Gleich wie der Mann könnt ihr beim besten Willen nicht werden, Gott sei Dank.

Geld ist notwendig, doch niemals gerecht. Schaut euch doch um!

Ich finde es schon lobenswert, wenn ein Mann sein ganzes Leben lang, in dieser schwierigen Zeit (Stress – physische und psychische Belastungen), den Lebensunterhalt für seine Familie verdient.

Warum darf die Frau ihm nicht etwas zuliebe tun, ohne immer Gegenrecht zu erwarten?

Auch der Mann wird nicht ständig für seine Arbeit gelobt.

Es kommt doch nicht darauf an was man schlussendlich tut – sondern wie man es tut. Habt doch mehr Freude und Liebe füreinander.

Was man bewusst mit Liebe tut kommt tausend Mal zurück.

Man muss nicht immer von anderen fordern, sondern bei sich selbst anfangen.

Herzensbildung nicht Managerkurse sind in der heutigen Zeit gefragt...

Herzensbildung kann man nirgends lernen – aber üben kann man sein Leben lang, man muss einfach einmal damit anfangen. Es ist nicht immer leicht, Herzensbildung zu haben, das gebe ich zu.

Dann überlegt euch einmal das Wort «Nestwärme».

Darüber wurde schon viel geredet und geschrieben z.B. vom langjährigen Radiomitarbeiter Rudolf Stalder, in Büchern von Franz Alt «Liebe ist möglich», oder vom Lucy Körner Verlag «Die Farben der Wirklichkeit», «die Schmusegeschichte» u.v.a.

Ein Sprichwort sagt: «Wie man sich bettet so liegt man».

Einander mehr respektieren, ob gross / klein / dick / dünn / schön / weniger schön / intelligent oder weniger intelligent. In diesem Bereich kann man unmöglich im Kollektiv arbeiten, im Gegenteil, individuelle, gefühlsvolle Lebensbegleitung ist gefragt. Dazu braucht es **nur eine Spur** Egoismus, nicht die riesigen Mengen die wir üblicherweise brauchen. Mit Macht und harten Methoden kommt man nicht weiter.

Ich kann nur den Kopf schütteln und hoffen, dass Euch Eure Aufgabe als Frau und Mutter «Bewusster» wird.

Martina Hasler,
Hebamme, Bolligen □

Antwort zum Leserbrief Frau Grossenbacher

Schweizer Hebamme 4/91

Liebe Georgette Grossenbacher,

ich habe mir natürlich ein Echo auf meinen Bericht in der Schweizer Hebamme 4/91 erhofft und will mich daher gerne Ihrem «Hagel von Fragen» stellen, was gar nicht so einfach ist. Lassen Sie mich versuchen in der Reihenfolge Ihrer Fragen zu antworten. Für uns stand ein direkter Zusammenhang zwischen geburtshilflicher Sorgfalt und intaktem Damm ausser Frage. Es ging nun darum, dies zu quantifizieren. Dazu lieferten die WHO-Werte den einen, wenn auch extremen, statistischen Anhaltspunkt.

In unserer Statistik haben wir (noch) nicht zwischen Erst- und Mehrgeborenden unterschieden. Wir werden dies aber bei künftigen Auswertungen tun. Auf eine Kontrollgruppe wurde verzichtet.

Welche Voraussetzungen haben wir getroffen?

a) Wir haben als erstes konsequente Geburtsvorbereitung durch Hebammen eingeführt. In der Folge reduzierte sich die Zahl der Einleitungen.

b) Wir haben durch Gespräche (die eine gewisse Brisanz ahnen lassen) mit unseren Gynäkologen und entsprechende Erfolgsnachweise, das Vertrauen der Ärzteschaft für unser Vorhaben gewinnen können.

c) Ich habe unser Hebammen-Team entsprechend aufgebaut und angeleitet, (verschiedene personelle Mutationen erleichterte dies). Alle machten engagiert mit.

Die Sammlung der Daten geschah durch die Auswertung des Geburtenbuches, unter Berücksichtigung einer differenzierteren Auswertung der Einträge. Die in unserem Bericht herausgegriffenen Wahrnehmungen, basieren auf periodischen ERFA-Gesprächen innerhalb unseres Hebammen-Teams.

Eine systematische Befragung der Frauen und deren Partner fand noch nicht statt, könnte aber für eine nächste Berichtsperiode vorbereitet werden.

Seitens der Ärzte stossen unsere Anstrengungen auf unterschiedliche Begeisterung; eine abwartende Haltung zeichnet sich ab, man lässt uns aber gewähren.

Die veröffentlichten Resultate ermuntern uns, auf diesem Weg weiterzugehen und die statistischen Auswertungen noch etwas differenzierter weiterzuführen. Wir sind uns indessen bewusst, dass wir damit nicht wissenschaftliche Perfektion erlangen können und beabsichtigen dies auch gar nicht. Wer danach verlangt, vertiefe sich in die ausführlichen Studien entsprechender Forschungsinstitute (z.B. in Nummer 5/91 dieses Blattes).

Das grosse Interesse an den Problemen der Episiotomie liegt uns im übrigen nahe, so dass dieses Thema gelegentlich Gegenstand einer Hebammen-Weiterbildungsveranstaltung sein wird.

Erika Haiblé □

Liebe Hebammen-Kolleginnen,

Euer Bericht in der letzten Hebammen-Zeitung hat uns betroffen und wütend gemacht.

Betroffen, dass persönliche Schwierigkeiten eine Loyalität unter Berufskolleginnen solcherart torpediert und zunichte macht.

Betroffen auch über den Umgang einer Spitalleitung mit qualifiziertem, teils langjährig angestelltem Personal.

Wütend über ein solches Mass an Ignoranz seitens einer Spitalleitung welche die Arbeit von 12 Hebammen schlichtweg als nichtig erklärt mit der Behauptung die Sicherheit in der Geburtshilfe sei mit den verbliebenen 4 Hebammen genauso gewährleistet. Wer jemals in einem Spital mit hoher Geburtenzahl gearbeitet hat weiss, dass dies gelogen ist!

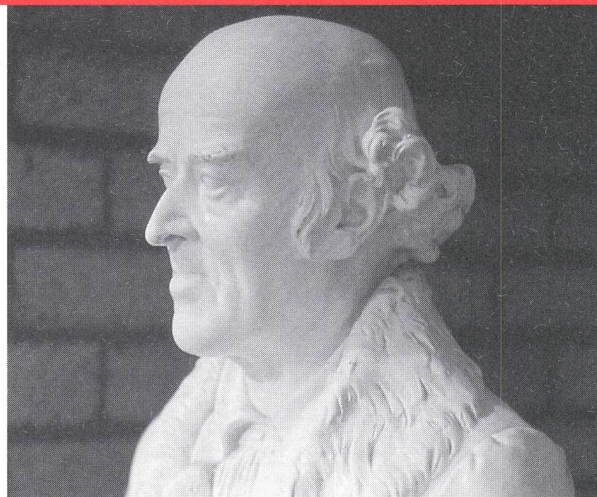
Euer Vorgehen hat uns beeindruckt; Chapeau!

Für die Sektion Aargau:
M. Marz □

Homöopathie – die sanfte Medizin mit unbegrenzten Möglichkeiten



Eigentlich hätten wir dem Arzt Dr. Samuel Hahnemann in unserem Neubau in Küssnacht am Rigi ein Denkmal setzen sollen. Denn auf seiner Erkenntnis, dass Ähnliches mit Ähnlichem geheilt werden kann, wurde unser Sortiment von mehr als 2000 homöopathischen Einzelmitteln aufgebaut.



Die aus pflanzlichen, mineralischen und tierischen Stoffen hergestellten Medikamente liefern wir in den gebräuchlichsten Arzneiformen wie Urtinktur, Dilution, Globuli, Tabletten und Ampullen. Sie erhalten die OMIDA/DHU Einzelmitteln in den Potenzen Ihrer Wahl: in C- oder D-Potenzen und bis D 1000 resp. C 1000 sogar handverschüttelt.

Und selbstverständlich sind bei uns auch über 100 Mittel in LM-Potenzen – oder Hochpotenzen K 10 000 und K 50 000 in Einzeldosen – jederzeit erhältlich. Nur wer über 125 Jahre Erfahrung mitbringt, kann sich einen guten Ruf aufbauen. Und diesen setzen wir tagtäglich als kompetenter Partner unserer Kunden aufs Spiel, denn ein guter Ruf verpflichtet.

Herzlich Willkommen in Küssnacht am Rigi!

Unser neues Haus gibt uns die Möglichkeit, Sie noch besser zu betreuen. Zum Beispiel dank modernst ausgerüsteten Labors, neuer Motivation unserer Mitarbeiter und einer breiten Palette bewährter homöopathischer Mittel, die dem

kranken Menschen helfen, seine Gesundheit wiederzuerlangen und zu festigen.

Als Ergänzung zu unseren über 2000 homöopathischen Einzelmitteln bieten wir Ihnen ein Angebot an homöopathischen Taschenapotheken. Diverse grössere und kleinere Haus- und Reiseapotheken und bewährte Salben wie Cardiospermum-Salbe, Arnica, Calendulae usw. stehen zu Ihrer Disposition bereit.



Mit über 125 Jahren Erfahrung in der Herstellung und mit dem breiten Sortiment an Homöopathika unterstützen wir Sie in der homöopathischen Therapie.

Testen Sie uns!

OMIDA Erlistrasse 2
6403 Küssnacht a.R.
Ihr Partner für Homöopathie

ANSPRUCHSVOLL?

ANDERMATT ST. GALLEN



Unser Name

**ist ZOKU – wir sind
die Krankenkasse,
die mehr leistet!**

Wir bezahlen umfassende Leistungen für Schulmedizin, Hauspflege und Haushalthilfe, aber auch für Naturheilmethoden und für Ihre Gesundheitsvorsorge. Wir bieten Ihnen aber noch mehr:

Im ZOKU-Gesundheitszentrum unterstützen Sie erfahrene Fachkräfte mit gutem Rat und konkreten Taten bei Ihren Fragen rund um die Gesundheit.

INFO-BON: Bitte informieren Sie mich über das spezielle Angebot der ZOKU:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:

An untenstehende Adresse
einsenden oder HEB
telefonieren.

**Als Mitglied des
Schweiz. Hebammenverbandes
profitieren Sie zusätzlich von
den günstigen Prämien der
Kollektivversicherung!**

**ZOKU SCHWEIZERISCHE KRANKEN- UND UNFALLKASSE, HAUPTSITZ, SCHWAMENDINGENSTR. 44
8050 ZÜRICH, TELEFON 01/311 80 81, FAX 01/311 80 03**

AGENTUREN: Baden, 056 22 10 33, Basel 061 281 81 11, Bern 031/22 35 52, Chur 081/22 44 27,
Genf 022/49 44 44, Grenchen 065/52 94 10, Lugano-Agno 091/59 13 13, Luzern 041/51 56 01,
Roveredo 092/82 21 32, St.Gallen 071/22 04 55, Winterthur 052/23 16 23, Zürich 01/262 20 40.

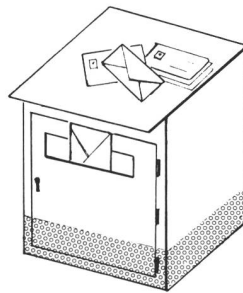
OPTIMALE BERATUNG ZOKU-GESUNDHEITZENTRUM WELTWEITER ZOKU-NOTRUF

ZOKU
die gesunde Krankenkasse

Seite der Präsidentin

Stellungnahme

des Schweizerischen Hebammen-Verbandes zum Hebammen-Konflikt im Berner Salemspital



Der kollektive Austritt von 12 Hebammen im Berner Salemspital wirft Wellen. Von verschiedenen Seiten wird eine Stellungnahme unseres Verbandes zu dem hierzulande einmaligen Arbeitskonflikt erwartet. Es gibt gute Gründe, die uns von einer vorschnellen Parteinahme in Schwarz-Weiss-Manier abhalten. Der Vorfall beschäftigt uns aber in verschiedenster Hinsicht und wir beabsichtigen, darauf zurückzukommen, sobald die Ursachen und Hintergründe näher analysiert sein werden.

Für heute möge ein kurzes Statement genügen.

1. Unser Verband wurde (leider) bei diesem Arbeitskonflikt nicht, resp. viel zu spät, beigezogen. Wir hätten zweifellos vermittelnd einzugreifen versucht und mit grosser Wahrscheinlichkeit dabei Erfolge erzielt.

2. Der Schweizerische Hebammen-Verband vertritt die Interessen von mehr als zweitausend Mitgliedern unterschiedlicher Funktionen und Richtungen (freischaffende Hebammen und Spitalhebammen etc.). Gemeinsames Ziel ist, den Hebammen-Beruf in seiner Vielseitigkeit zu fördern und seiner Bedeutung auch im Wandel geburtshilflicher

Entwicklung immer wieder neu Ausdruck zu geben.

3. Wie weit sich innerhalb dieser übergreifenden Zielsetzung einzelne Teilziele, wie die Unterstützung natürlicher Geburtshilfe, alternative Experimente oder Teamarbeit in teilautonomen Gruppen etc., anbieten und verwirklichen lassen, ist wohl immer eine Frage des Masses im Rahmen gegebener Umstände. Dies gilt auch für Form und Ausmass optimaler Zusammenarbeit mit den Ärzten.

4. Wir erachten es als tragisch, dass es beim Vorfall im Salemspital nicht gelungen ist, Interessengegensätze und persönliche Animositäten innerhalb des Hebammen-Teams zu bereinigen, bevor sich dieser Anlass zu einem Eklat entwickelte, bei dem nur noch Verlierer übrigblieben.

Annemarie Tahir-Zogg
Zentralpräsidentin/
Leiterin der Geschäftsstelle □

Haben Sie Ihren Traumberuf gefunden?

Wir möchten, dass er es vielleicht wieder wird.

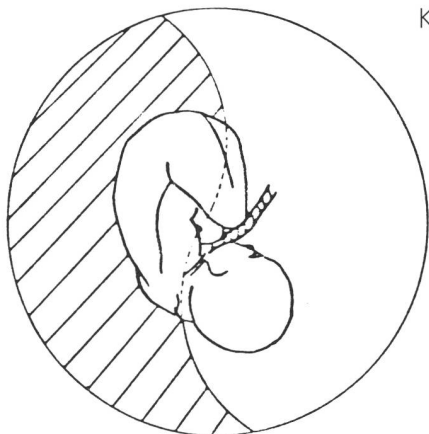
AKUPUNKT-MASSAGE

nach Penzel

unterstützt mit natürlichen Mitteln die natürlichste Sache der Welt.

Der Schweizer Hebammenverband empfiehlt die Ausbildung in
Akupunkt-Massage nach Penzel.

Kostenlose Informationen erhalten Sie beim:



Internationalen Therapeutenverband
Sektion Schweiz
Fritz Eichenberger
An der Burg 4
CH-8750 Glarus
Telefon 058 61 21 44

oder im deutschen Stammhaus

Schweizer. Hebammenverband
Zentralpräsidentin
Annemarie Tahir-Zogg
Flurstrasse 26
CH-3000 Bern 22
Telefon 031 42 63 40

中華按摩

Lehrinstitut für Akupunkt-Massage nach Penzel
Lärchenblick 2, D-3452 Heyen, 0049 5533 1072



Das schöne Gefü

Zusammensetzung: Dexpanthenol. *Indikationen:* Zur Pflege trockener, rauher oder spröder Haut, zum Beispiel nach dem Duschen oder Baden. Behandlung von Hautreizungen, zum Beispiel nach UV-Licht und Lichttherapie, Intervallbehandlung nach Kortisontherapie, Unterstützung der Wundheilung und der Epithelisierung von leichten Hautverletzungen wie Schürfungen und Kratzer. *Anwendungen:* Bepanthen Lotion je nach Bedarf ein- bis mehrmals täglich auftragen. *Vorsichtsmassnahmen:* Bepanthen Lotion darf bei



hl gesunder Haut.

BEPANTHEN®
LOTION

KÖRPERMILCH FÜR DIE TÄGLICHE HAUTPFLEGE

bekannter Überempfindlichkeit gegen Dexpanthenol oder die Hilfsstoffe nicht angewendet werden. Ausführliche Angaben entnehmen Sie bitte dem Arzneimittel-Kompendium der Schweiz.

F. Hoffmann-La Roche AG, Basel
Pharma Schweiz

D / E / R / M / A 

Maternas, Association suisse des sages-femmes

Image de la profession (projet)

Nous nous présentons:
Les sages-femmes: des femmes au service d'autres femmes!

Maternas. Notre image.

Schweizer Hebammen-Verband
Association Suisse des Sages-Femmes
Associazione Svizzera delle levatrici
Associaziun svizra da las spendreras

Nous accompagnons l'être humain lorsqu'il franchit l'étape la plus importante de sa vie.

Une vie humaine commence: nous lui prêtons assistance.

Nous, sages-femmes, nous prenons soin de ce nouvel être humain et l'accompagnons, de sa vie intra-utérine à travers la naissance et jusqu'à la période post-natale.

En tant que sages-femmes, nous nous adaptons avec souplesse aux désirs et aux besoins de chaque famille. Comme conseillères personnelles nous accompagnons la famille pendant cette étape essentielle.

Nous sommes la personne de référence et la conseillère spécialisée pour toutes les questions de santé et de planning familial.

Nous accompagnons les femmes et les couples tout au long du cycle de la maternité.

Nos cours préparent les parents à la naissance.

Nous attendons de nos partenaires professionnels, dans un esprit de collaboration interdisciplinaire, qu'ils respectent notre compétence à pratiquer des accouchements et à en assurer la responsabilité.

Le métier de sage-femme est un métier traditionnel. Nous sommes formées et motivées à l'exercer avec intuition, sensibilité, compétence et autonomie.

Nous nous engageons à adapter sans cesse notre métier aux besoins de notre époque et de la société.

Notre préoccupation essentielle est que l'enfant naisse en bonne santé. Nous veillons au bien-être et à la santé psychique de la mère et de l'enfant.

lorsque la grossesse ou l'accouchement ne se déroulent pas normalement, nous nous référons au médecin et nous nous soumettons à ses prescriptions.

Nous informons la mère de ses droits et nous nous engageons à préserver sa dignité et celle de son enfant.

Nous nous efforçons de faire participer activement le père et les autres membres de la famille à cet événement important qu'est la naissance d'un enfant.

Nous soutenons les parents et nous les aidons à s'adapter à leur nouvelle situation, à assumer leurs responsabilités et à surmonter d'éventuels problèmes. Notre rôle est aussi d'aménager le cadre obstétrical de façon à assurer des conditions de naissance harmonieuses.

L'image de la profession.

Nous nous consacrons depuis toujours à l'avenir de l'humanité.

Mettre des enfants au monde: une affaire de confiance et de compétence.

La grossesse, l'accouchement et les suites de couches sont des processus naturels et nous sages-femmes, nous tenons à ce qu'ils le restent. Nous recourons à des techniques thérapeutiques et à des méthodes de diagnostic dans la mesure où elles contribuent à la sécurité et au bien-être de la mère et de l'enfant.

Nous travaillons en collaboration avec le médecin.

Nous utilisons également des méthodes alternatives qui ont fait leurs preuves.

Nous sommes à l'écoute des parents et nous respectons leurs désirs et leurs conceptions. En effet, nous nous voulons au service de l'être humain dans sa globalité.

Nos services commencent bien avant la naissance et se prolongent dans la période post-natale. Nous attachons de l'importance à une bonne collaboration avec les centres de puériculture.

Une profession autonome.

Comme sages-femmes nous travaillons de manière autonome tant que l'accouchement se déroule normalement. Il nous tient à cœur que la naissance soit vécue comme une expérience positive. Nous disposons de méthodes qui facilitent l'accouchement. Nous créons une atmosphère de détente et nous encourageons la participation active du père.

Nous favorisons l'allaitement. Nous aidons les parents à établir une bonne relation avec leur enfant et à agir de manière autonome. Nous prenons en considération leurs souhaits spécifiques.

En cas de déroulement pathologique de la grossesse ou de l'accouchement, nous faisons immédiatement appel au médecin ou à un autre spécialiste.

La collaboration interdisciplinaire est très importante à nos yeux, de même que l'échange d'idées et d'expériences avec d'autres professionnels de la santé. Notre attitude doit contribuer à la reconnaissance de notre profession. Nous participons aussi de manière active à la politique professionnelle.

Un métier vivant – que nous soyons indépendantes ou employées.

Comme sages-femmes, nous avons une grande responsabilité et nous devons faire preuve de souplesse, d'esprit de décision et de sens de l'organisation.

Nous avons le choix entre le travail en milieu hospitalier et la pratique privée.

– **Comme sages-femmes indépendantes** nous assurons 24 heures sur 24 une permanence dans une commune, une région, tant en milieu rural qu'en ville. Nous prenons en charge aussi bien les accouchements à domicile que ceux, ambulatoires, dans les cliniques, les hôpitaux ou dans des centres spécialement conçus pour la naissance. Nous y exerçons notre activité en collaboration avec les autres professionnels de la santé.

– **Comme sages-femmes privées**, nous accompagnons le couple dans la maternité de son choix au moment de l'accouchement. En général, au bout de quelques heures déjà, nous rentrons à la maison avec la mère et l'enfant et nous leur prodiguons les soins nécessaires.

– **Comme sages-femmes en milieu hospitalier** nous sommes employées

sous contrat par l'hôpital. Tout en respectant les lois cantonales en matière de santé publique, nous tenons à exercer notre métier de manière autonome et compétente. Nous nous engageons pleinement dans notre activité.

Autres champs d'activité

Des cours de perfectionnement adéquats nous permettent d'assumer une fonction de cadre en milieu hospitalier et d'exercer une activité pédagogique dans les écoles de sages-femmes et d'infirmières. Nous enseignons dans les écoles professionnelles, qu'elles soient officielles ou privées. Par ailleurs, de multiples perspectives nous sont offertes: groupes de femmes, groupes de parents, organisations syndicales, projets dans le Tiers-monde...

Maternas

Une nouvelle voix se fait entendre au sein de la Santé publique.

Maternas, une profession qui redéfinit ses objectifs.

Maternas, l'association suisse des sages-femmes, est une association professionnelle indépendante qui représente les sages-femmes dans le cadre de la Santé publique suisse. Maternas défend les intérêts des sages-femmes vis-à-vis des autorités, des employeurs, des caisses maladies et des assurances. Elle assure la relève et définit la profession dans les milieux médicaux et dans le grand public.

Maternas offre des services.

Un bureau à Berne ainsi qu'un Secrétariat romand offrent aux membres des services avantageux et mettent à leur disposition de la documentation. L'association soutient ses membres et les aide à défendre leurs intérêts professionnels en matière de droit du travail et de politique de la santé. Elle encourage l'évolution de la profession par la recherche théorique et des contributions financières.

Maternas informe

L'association informe ses membres par un journal bilingue (11 fois par an), elle stimule la politique associative, déve-

loppe le savoir professionnel et encourage la compréhension mutuelle. L'information auprès du grand public vise à faire mieux connaître le métier et à renforcer l'identité professionnelle de la sage-femme.

Maternas assure la formation de base et la formation continue.

Un large éventail de cours mis sur pied par l'association favorise la formation permanente. Maternas se préoccupe également davantage que par le passé de la formation de base des sages-femmes.

Une formation de cadres interne à l'association, des bourses et, à long terme, des centres de formation de sages-femmes devraient à l'avenir leur ouvrir d'autres perspectives professionnelles, que ce soit en milieu hospitalier ou extra-hospitalier. L'idéal serait de créer un diplôme de sage-femme reconnu sur le plan international.

Maternas garantit un statut professionnel

Maternas revendique la reconnaissance d'une plus grande autonomie des sages-femmes dans leur champ d'activités professionnelles. Elle revendique aussi des contrats de travail et des tarifs satisfaisants dans les hôpitaux, et pour les sages-femmes indépendantes, elle préconise la mise au point de contrats-types.

Nous sommes des interlocutrices à part entière lors de négociations avec les autorités sanitaires, les employeurs, les caisses-maladie, les assurances, les associations de médecins et d'autres groupements des services de la Santé.

Maternas fait de la politique

Maternas s'engage non seulement pour ses membres, les sages-femmes, mais aussi pour le respect des droits de la femme et de l'enfant, et pour une politique de la santé efficace.

Elle tient à promouvoir des méthodes thérapeutiques douces et naturelles et à favoriser un accouchement sans violence. La prévention, l'éducation sexuelle et la santé en général font aussi partie de ses préoccupations.

Nous préconisons une politique suisse de la santé résolument orientée vers l'avenir, et des solutions européennes.

Maternas, structure démocratique dans toute la Suisse.

Les membres, regroupés en sections locales ou régionales, élisent eux-mêmes leur comité.

Afin de favoriser des échanges d'expériences, les sections organisent régulièrement des manifestations et des rencontres consacrées à la formation permanente et à la politique professionnelle. On y discute également des questions régionales ou cantonales.

Une fois par année a lieu l'assemblée suisse des déléguées, parallèlement à un congrès national des sages-femmes.

En règle générale, toutes les présidentes de section se réunissent au moins trois fois par année avec la présidente et le comité central pour des échanges d'informations ou pour redéfinir certains principes.

Les membres de Maternas

sont des sages-femmes professionnelles et compétentes qui ont suivi une formation reconnue par la Croix-Rouge Suisse et qui ont obtenu leur diplôme de sage-femme.

Qu'elles soient indépendantes ou qu'elles travaillent en milieu hospitalier, elles exercent leur métier en se conformant scrupuleusement aux principes de l'éthique professionnelle, et à la réglementation en vigueur.

Les membres Maternas s'efforcent, dans la mesure du possible,

- de suivre régulièrement une formation continue,
- de réaliser de manière active et dynamique les objectifs de l'association,
- de collaborer avec les autres métiers de la Santé,
 - de contribuer à renforcer l'image de leur profession aussi bien dans les milieux médicaux que dans l'opinion publique,
- d'encourager la relève professionnelle.

Nos buts seront atteints si le plus grand nombre possible de nos membres s'associe à notre action. □

**Leichter gehen, besser stehen
mit Hemeran Emulgel.**



Hemeran Emulgel: Die einzigartige Kombination von pflegender Creme und kühlendem Gel, zur lokalen Anwendung bei müden, schweren Beinen und venösen Beinleiden. Hohe Wirksamkeit und hervorragende Verträglichkeit sorgen zuverlässig und schnell für Linderung.

Enthält 1% Heparinoid Geigy. Ausführliche Angaben über Indikationen, Zusammensetzung, Packungen siehe Arzneimittel-Kompendium der Schweiz sowie Packungsprospekt. Liste C.



Für leichte Beine.

CIBA-GEIGY
OTC Pharma

Tel. 061/331 33 33

Maternas, Schweizer Hebammen-Verband

Leitbild (bereinigter Entwurf)

Wir stellen uns vor:
Hebammen – Frauen für Frauen!

Maternas

Schweizer Hebammen-Verband
Association Suisse des Sages-Femmes
Associazione Svizzera delle levatrici
Associazion svizra da las spendreras

Maternas. Wie wir uns sehen

Wir begleiten Menschen bei ihrem wichtigsten Schritt:

Starthilfe für das menschliche Leben

Wir Hebammen geleiten und betreuen das entstehende Leben vom Mutterleib über die Geburt bis ins Neugeborenenalter.

Als Hebammen sind wir flexibel und passen uns den Wünschen und Bedürfnissen jeder Familie an. Als persönliche Beraterinnen begleiten wir die Familie während einer bedeutsamen Phase.

Wir sind vertraute Bezugsperson und Fachberaterin für Gesundheitsvorsorge, Familienplanung und für alle Fragen und Begleitmassnahmen während Schwangerschaft, Geburt und Neugeborenenalter. Unsere Kurse bereiten die Frau oder beide Elternteile auf die Geburt vor.

Wir fördern die interdisziplinäre Zusammenarbeit und erwarten sie auch von unseren beruflichen Partnerinnen und Partnern. In der klaren Verantwortung und Kompetenz, Geburten zu leiten, lassen wir uns nicht einengen.

Wir sind ausgebildet und motiviert, unseren traditionellen und dem Beginn allen menschlichen Lebens gewidmeten Beruf einfühlsam, umfassend und selbstständig auszuüben.

Wir engagieren uns dafür, den Beruf stets den Bedürfnissen der Zeit und der Gesellschaft anzupassen.

Unser wichtigstes Anliegen ist die gesunde Geburt des Kindes; wir fördern das Wohlergehen, die psychische Verfassung von Mutter und Kind.

Weichen Schwangerschaft oder Geburt von der gewohnten Entwicklung ab, ziehen wir die Ärztin oder den Arzt

bei und führen ihre, beziehungsweise seine Verordnungen aus.

Wir informieren die Mutter über ihre Rechte und stehen dafür ein, die Würde von Mutter und Kind zu wahren.

Wir bemühen uns, Väter und Angehörige an diesem bedeutsamen Lebensabschnitt aktiv teilhaben zu lassen.

Wir unterstützen die Eltern dabei, sich mit der veränderten Lage auseinanderzusetzen, ihre Verantwortung zu übernehmen und allfällig entstehende Probleme zu bewältigen.

Wir setzen uns dafür ein, den geburts-hilffichen Rahmen so zu gestalten, dass er dem Kind einen optimalen, harmonischen Lebensstart ermöglicht.

Maternas. Unser Berufsbild

Wir arbeiten seit jeher an der Zukunft der Menschheit:

Vertrauen und Kompetenz rund ums Kinderkriegen

Breitgefächelter Dienst an der Gesundheit

Schwangerschaft, Geburt und Nachgeburtszeit sind natürliche, vitale Vorgänge, und wir Hebammen stehen dafür ein, dass es auch so bleibt.

Wir nutzen medizinische Hilfsmittel und Techniken in einem Mass, das für Mutter und Kind Sicherheit, Erleichterung und Gesundheit bedeutet. Wir pflegen die Zusammenarbeit mit der Ärztin oder dem Arzt.

Wir wenden auch erprobte alternative Hilfsmittel und Methoden an und gehen auf die individuellen Vorstellungen und Wünsche der Eltern ein. Denn unsere Begleitung umfasst den ganzen Menschen.

Unsere Dienstleistungen beginnen lange vor der Geburt und setzen sich bis ins Neugeborenenalter fort. Eine gute Zusammenarbeit mit den Mütterberatungstellen ist uns wichtig.

Ein autonomer Beruf

Als Hebammen leiten wir normal verlaufende Geburten selbständig.

Besonderen Wert legen wir darauf, die Geburt zu einem positiven Erlebnis werden zu lassen. Wir kennen geburts-erleichternde Methoden, sorgen für bestmögliche Entspannung und sinnvolle Mitwirkung des Vaters.

Wir fördern das Stillen und unterstützen die Beziehung zwischen Eltern und Kind, ermutigen zu selbständigem Handeln und achten auf individuelle Wünsche.

Bei pathologischem Schwangerschafts- oder Geburtsverlauf ziehen wir sofort Ärztin oder Arzt sowie andere Fachleute oder Spezialisten zu.

Wir pflegen die interdisziplinäre Zusammenarbeit und den Erfahrungsgedankenaustausch mit anderen Berufen des Gesundheitsdienstes. Durch unser Verhalten fördern wir das Ansehen unseres Berufsstandes und beteiligen uns aktiv an der Berufspolitik.

Ein lebendiger Beruf – selbständig oder angestellt

Als Hebammen tragen wir eine grosse Verantwortung, müssen flexibel und entscheidungsfreudig sein und organisatorisches Talent besitzen.

Je nach persönlichen Neigungen und Interessen arbeiten wir entweder als freiberufliche Hebammen oder als Spitalhebammen.

– Als freiberufliche Hebammen

bilden wir – rund um die Uhr – wichtige Stützpunkte in Gemeinden, ganzen Regionen, in ländlichen wie auch in städtischen Gebieten.

Wir betreuen die Geburten zu Hause, ambulant in Kliniken, Spitälern oder in einem eigens dafür geschaffenen Geburtshaus, wo wir die interdisziplinäre Zusammenarbeit pflegen.

Als Beleghebammen begleiten wir das Paar zur Geburt ins gewählte Spital. Meist schon nach wenigen Stunden fahren wir mit Mutter und Kind wieder nach Hause und betreuen sie dort weiter.

– Als Spitalhebammen

sind wir in einem Spital fest angestellt und arbeiten zu vertraglich geregelten Bedingungen. Wir legen Wert auf selbständiges Wirken im Rahmen der kantonalen Gesundheitsgesetze und

sind bereit, durch persönliches Engagement unsere Kompetenzen voll auszuschöpfen.

Weitere Wirkungskreise

Nach entsprechender Kaderausbildung sind wir in leitender oder pädagogischer Funktion in Spitälern, Hebammen- und Schwesternschulen tätig. Wir unterrichten an öffentlichen und Berufsschulen und arbeiten mit in Frauen- und Elterngruppen, bei Berufsverbänden sowie in Projekten der Dritten Welt.

Maternas. Eine neue Stimme im Gesundheitsdienst

Das Leitbild unseres Verbandes:

Maternas

Schweizer Hebammen-Verband
Association Suisse des Sages-Femmes
Associazione Svizzera delle levatrici
Associazion svizra da las spendreras

Maternas, ein Berufsstand setzt neue Ziele

Maternas, der Schweizer Hebammen-Verband, ist ein unabhängiger Berufsverband, der die Hebammen innerhalb des schweizerischen Gesundheitswesens vertritt.

Maternas nimmt die Anliegen und Interessen der Hebammen gegenüber Behörden, Arbeitgeber, Krankenkassen und Versicherungen wahr, fördert den Nachwuchs und profiliert den Beruf in Fachkreisen wie in der Öffentlichkeit.

Maternas bietet Dienstleistungen an

Der Verband unterstützt seine Mitglieder in fachlichen, arbeitsrechtlichen, gesundheitspolitischen und anderen berufsrelevanten Belangen mit Beratung, kostengünstigen Dienstleistungen und Dokumentationen in einer kompetenten Geschäftsstelle in Bern sowie einem Secrétariat Romand. Er fördert die wissenschaftliche Hebammenarbeit durch ideelle und finanzielle Beiträge.

Maternas informiert

Der Verband informiert seine Mitglieder durch eine zweisprachige Verbandszeitung (11x pro Jahr), fördert

gezielt die Verbandspolitik, das fachliche Wissen und das gegenseitige Verständnis. Durch Öffentlichkeitsarbeit wird der Beruf bekanntgemacht und das berufliche Selbstbewusstsein der Hebamme gestärkt.

Maternas sorgt für Aus- und Weiterbildung

Maternas fördert die permanente Fort- und Weiterbildung der Mitglieder durch ein breites, verbandseigenes Angebot. Auf die Ausbildung der Hebammen wird in wesentlich verstärktem Mass Einfluss genommen.

Durch eigene Kaderausbildung, Stipendien und (längerfristig) eigene Ausbildungsstätten soll die Berufsausbildung in Zukunft verbessert werden. Ziel ist es, die Qualität der Basis- und Kaderausbildung zu heben, um sowohl der freiberuflichen als auch der Spitalhebamme in ihrer Berufsausübung mehr Chancen zu verschaffen. Ein international anerkanntes Hebammen-Diplom wird angestrebt.

Maternas sichert die Existenz eines Berufsstandes

Maternas setzt sich entschieden ein für eine erweiterte Berufsausübung der Hebammen in ihrem angestammten, autonomen Berufsfeld, für optimale Arbeitsverträge und Tarife bei den Spitalhebammen und Rahmenverträge bei den freiberuflichen Hebammen.

Wir sind Gesprächspartner bei Verhandlungen mit Gesundheitsbehörden, Arbeitgebern, Krankenkassen, Versicherungen, Ärztenverbänden und anderen Gruppen im Gesundheitsdienst.

Maternas macht Politik

Maternas engagiert sich nicht nur für seine Mitglieder, die Hebammen, sondern auch für die Rechte von Frau und Kind, für ein effizienteres Gesundheitswesen, für die konsequente Förderung sanfter und natürlicher Geburts- und Heilmethoden, für Prävention, Aufklärung, Förderung der Gesundheit. Wir treten ein für eine zukunftsgerichtete schweizerische Gesundheitspolitik, die sich vermehrt an europäischen Lösungen orientiert.

Maternas, demokratische Struktur in der ganzen Schweiz

Die Mitglieder sind in lokalen oder regionalen Sektionen organisiert und wählen ihren Vorstand selbst.

Die Sektionen führen regelmässig Veranstaltungen und Treffen durch, die dem Erfahrungsaustausch dienen, der Fort- und Weiterbildung und der Berufspolitik gewidmet sind. Auch regionale oder kantonale Fragen stehen zur Debatte.

Einmal pro Jahr findet die schweizerische Delegiertenversammlung statt, verbunden mit einem nationalen Hebammenkongress.

Alle Sektionspräsidentinnen treffen sich in der Regel mindestens dreimal jährlich mit der Zentralpräsidentin und dem Zentralvorstand und sorgen für Informationsaustausch und Meinungsbildung.

Die Maternas-Mitglieder

sind fachlich kompetente Berufsfrauen, die eine vom Schweizerischen Roten Kreuz anerkannte Ausbildung durchlaufen und mit dem Hebammen-Diplom abgeschlossen haben.

Sie üben ihren Beruf, sei es als freiberufliche Hebamme oder Spitalhebamme, unter Beachtung der Vorschriften und der Berufsethik mit aller Sorgfalt und nach den Regeln der Fachkunde aus.

Die Maternas-Mitglieder bemühen sich nach Kräften,

- sich regelmässig fort- und weiterzubilden,
- die klar formulierten Verbandsziele durch aktive Teilnahme mit Leben zu erfüllen,
- die Zusammenarbeit innerhalb des Verbandes und mit anderen Berufen des Gesundheitswesens zu pflegen,
- das Ansehen des Berufsstandes sowohl in Fachkreisen als in der Öffentlichkeit zu fördern,
- beruflichen Nachwuchs zu gewinnen.

Dank der aktiven Mitarbeit möglichst vieler Verbandsmitglieder erreichen wir die gesteckten Ziele.





demeter



Holle Säuglingsnahrungen

Vollwertige Getreidenahrung für den Säugling

Die Muttermilch ist die von Natur aus vorgesehene und daher beste Nahrung für den Säugling. Sie ist in Zusammensetzung und Wirkung unnachahmlich. Ist sie nicht ausreichend oder soll sie später durch Beikost ergänzt werden, bietet Holle ein Sortiment vollwertiger Produkte an.

Holle Vollreisschleim (glutenfrei)

Anfangsnahrung für nicht oder teilweise gestillte Kinder

Holle Getreideschleim (ab 4. Monat)

Flaschennahrung für die Übergangs- und Abstillphase

Holle Vollkorn-Säuglingsnahrung (ab 4. Monat)

Ernährungsgrundlage für das Säuglings- und Kleinkindalter

Holle Vollkorn-Gerstenbrei (ab 4. Monat)

Getreidegrundlage für milchfreie Breimahlzeiten

Holle Zwieback mit Butter und Honig

Leichtverdauliche und gesunde Zwischenmahlzeit ab 9. Monat

Getreide aus biologisch-dynamischem Landbau

Holle Säuglingsnahrungen werden aus Demeter-Getreide gewonnen. Demeter ist der gesetzlich geschützte Name für kontrollierte Erzeugnisse aus biologisch-dynamischem Landbau.

Aufgeschlossenes Getreide

Für die Herstellung von Holle Säuglingsnahrungen wird das volle Getreidekorn unter Aktivierung der getreideeigenen Wirkstoffe schonend aufgeschlossen und so in einen für den Säugling leichter verdaulichen Zustand überführt.

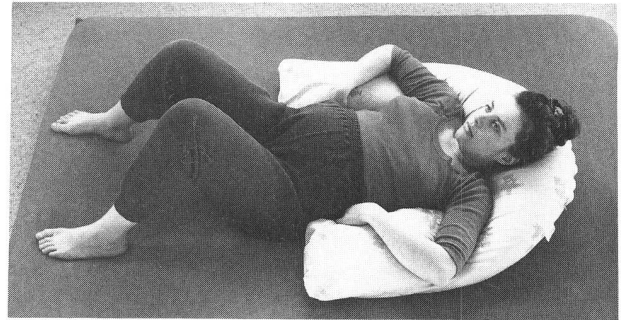
Die Holle Fachinformationen und der Holle Ernährungsplan

informieren Sie vollständig über die Ernährung des Säuglings mit Holle Produkten im ersten Lebensjahr. Verlangen Sie diese Unterlagen bitte bei

Holle Nährmittel AG, 4144 Arlesheim
Telefon 061 701 30 72

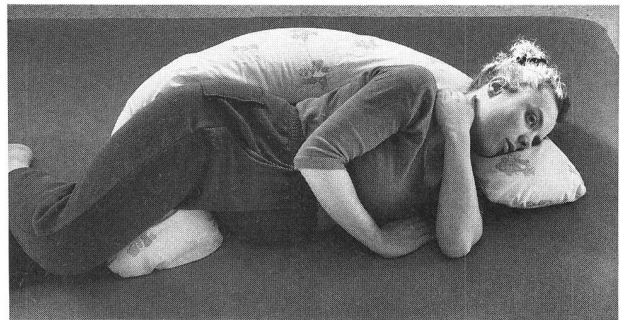
CorpoMed-Kissen:

ständige Begleiter während und nach der Schwangerschaft



vor der Geburt

dient das CorpoMed-Kissen der werdenden Mutter als hervorragende Entspannungshilfe



während der Geburt

ist mit wenigen Handgriffen eine optimale Lagerung möglich



nach der Geburt

sehr gut verwendbar als Still-Kissen, auch nach operativen Eingriffen

Die CorpoMed-Kissen sind gefüllt mit kleinsten luftgefüllten Kügelchen; sie sind darum extrem modellierbar und passen sich jeder Körperform an.

Sehr hygienisch durch einfache Pflege: die Bezüge sind waschbar bis 60°C, z.T. kochbar, die Inlets und Kisseninhalte bis 60°C.

Senden Sie bitte:

Stempel, Name

CorpoMed

- Prospekte ☐
- Preise ☐

BERRO AG, Postfach, 4414 Füllinsdorf
Telefon 061 901 88 44, Telefax 061 901 88 22

Maternas Associazione svizzera delle levatrici

Profilo

Ci presentiamo:
levatrici – donne al servizio delle donne

Maternas

Associazione svizzera delle levatrici

Maternas. Come ci vediamo

Noi assistiamo l'essere umano nel suo passo più importante

Dare una mano per iniziare una vita

Noi levatrici seguiamo il bambino quando è ancora nel grembo materno, al momento della nascita e fino alle prime settimane di vita.

Noi levatrici siamo flessibili e ci adeguiamo ai desideri e alle esigenze di ogni famiglia. Come consulenti, accompagniamo le famiglie in una delle fasi più importanti della loro vita.

Siamo delle persone di fiducia e delle consulenti specializzate nella profilassi delle malattie, nella pianificazione familiare e in tutte le questioni attinenti alla gravidanza, al parto e ai neonati. I nostri corsi preparano al parto la donna o entrambi i genitori.

Noi promuoviamo la cooperazione interdisciplinare e ci aspettiamo tale collaborazione anche da parte dei nostri partner professionali. Abbiamo una responsabilità precisa, che è quella di assistere il parto, e non ci lasciamo limitare in questa nostra competenza.

Noi abbiamo una formazione e una motivazione tali da poter esercitare con autonomia e sensibilità una professione che è ricca di tradizione e dedicata alla vita umana.

Noi ci impegniamo ad adeguare la nostra professione alle esigenze del nostro tempo e della nostra società. La nostra priorità assoluta è di permettere un parto che non pregiudichi la salute della partoriente e del nascituro; inoltre ci adoperiamo per il benessere fisico e psichico della madre e del bambino.

Se la gravidanza o il parto presentano delle complicazioni, chiediamo l'intervento del medico e seguiamo i suoi ordini.

Noi informiamo la madre dei suoi diritti e ci impegniamo per difendere la dignità della madre e del bambino.

Noi facciamo il possibile per incoraggiare i padri e i parenti a partecipare attivamente a questa importante fase della vita.

Noi aiutiamo i genitori a prepararsi alla nuova situazione, ad assumersi le loro responsabilità e a risolvere eventuali problemi.

Noi creiamo le premesse necessarie a livello ostetrico affinché il bambino possa iniziare la sua vita in modo armonioso e ottimale.

Maternas

Il nostro profilo professionale

Contribuiamo da sempre al futuro dell'umanità:

Fiducia e competenza prima, durante e dopo il parto

Una gamma di servizi all'insegna della salute

la gravidanza, il parto e il puerperio sono processi naturali vitali e noi levatrici facciamo il possibile perché lo rimangano.

Noi utilizziamo tecniche e strumenti medici nella misura in cui sono necessari a garantire sicurezza, sollievo e salute alla mamma e al bambino. Diamo grande importanza alla collaborazione con il medico.

Noi utilizziamo metodi e strumenti alternativi ben collaudati e ci adeguiamo ai desideri dei genitori. Perché nel nostro lavoro ci occupiamo dell'essere umano in tutti i suoi aspetti.

I nostri servizi iniziano ben prima del parto e continuano durante i primi mesi

di vita del neonato. Per noi è importante avere una buona collaborazione con i consultori per le madri.

Una professione autonoma

Quando il parto è normale, noi levatrici lavoriamo in modo indipendente.

Per noi è importante che il parto diventi un'esperienza positiva. Conosciamo i metodi che lo facilitano, ci preoccupiamo di far rilassare la madre e di far partecipare il padre all'evento.

Noi siamo a favore dell'allattamento materno e promuoviamo il rapporto fra genitori e bambino, incoraggiamo ad agire in modo indipendente e ci conformiamo ai desideri individuali.

In caso di gravidanza o parto patologici chiediamo l'intervento di un medico o di altri specialisti.

Noi siamo a favore della cooperazione interdisciplinare non ché dello scambio di esperienze e idee con altre professioni sanitarie. Con il nostro comportamento eleviamo la reputazione della nostra professione e partecipiamo attivamente alla politica del settore.

Una professione piena di vita – sia come dipendenti che in proprio

Noi levatrici ci assumiamo grandi responsabilità, dobbiamo essere flessibili, sapere prendere decisioni e avere talento organizzativo.

A seconda degli interessi e del carattere, esercitiamo la libera professione o lavoriamo in ospedale.

– Levatrici indipendenti

24 ore su 24 siamo al servizio della comunità nei comuni, in intere regioni e in aree sia rurali che urbane.

Noi assistiamo i parti a domicilio, quelli ambulatoriali nelle cliniche, negli ospedali o nelle maternità, e ovunque abbiamo una collaborazione interdisciplinare.

In qualità di **levatrici convenzionate** accompagniamo la coppia in ospedale per il parto. Spesso, già dopo qualche ora, ritorniamo a casa con la madre e il bambino per assisterli a domicilio.

– Levatrici dipendenti

lavoriamo presso un ospedale sulla base di condizioni contrattuali ben de-

finite. Diamo importanza al margine di manovra concessoci dalla legge cantonale sulla sanità e con il nostro grande impegno personale siamo pronte ad avvalerci di tutte le nostre competenze.

Altri settori di attività

Dopo un'apposita formazione per quadri possiamo assumere funzioni direttive in seno ad ospedali, scuole per levatrici ed infermiere. Insegniamo in scuole professionali e pubbliche, partecipiamo ai lavori di gruppi di donne e di genitori, ad associazioni professionali e a progetti per il terzo mondo.

Maternas, Una nuova voce nel settore sanitario

Il profilo della nostra Associazione:

Maternas

Associazione svizzera delle levatrici

La Maternas, una professione si prefigge nuovi obiettivi

Maternas, l'Associazione svizzera delle levatrici, è un'associazione professionale indipendente che rappresenta le levatrici operanti nel settore sanitario svizzero.

La Maternas, tutela i desideri e gli interessi delle levatrici nei confronti delle autorità, i datori di lavoro, le casse malati e le assicurazioni. Promuove le nuove leve e difende l'immagine della professione negli ambienti specializzati e nell'opinione pubblica.

La Maternas offre importanti servizi

L'Associazione sostiene i suoi membri nelle questioni attinenti al diritto del lavoro, alla politica sanitaria e ad altri settori importanti per la professione, offrendo loro una consulenza competente, servizi a prezzi agevolati e una fornita documentazione. A tal scopo mette a disposizione un efficace segretario a Berna e uno nella Svizzera Romanda. L'Associazione promuove le attività scientifiche con contributi finanziari e di altra natura.

La Maternas informa

L'Associazione informa i suoi membri attraverso un organo bilingue (11 volte all'anno), promuove in modo mirato la

politica associativa, le conoscenze scientifiche e la comprensione reciproca. Le pubbliche relazioni consentono di far conoscere la professione e permettono alle levatrici di prendere coscienza del proprio ruolo.

La Maternas si occupa di formazione e perfezionamento

La Maternas promuove il perfezionamento e la formazione continua dei suoi membri mediante una grande offerta di corsi. Essa esercita un influsso determinante sulla formazione delle levatrici.

L'Associazione intende migliorare ulteriormente la formazione professionale offrendo dei corsi interni per futuri quadri, borse di studio e (a lungo termine) propri centri di formazione. L'obiettivo è di elevare il livello qualitativo della formazione di base e di quella per quadri in modo da offrire più chances alle levatrici d'ospedale e a quelle indipendenti. Vi è inoltre la volontà di creare un diploma di levatrice riconosciuto a livello internazionale.

La Maternas garantisce l'esistenza della professione

La Maternas si impegna a fondo per diffondere la professione di levatrice con competenze autonome, ottenere tariffe e contratti di lavoro ottimali per le levatrici d'ospedale e contratti quadro per quelle indipendenti.

Noi partecipiamo ai negoziati con le autorità sanitarie, i datori di lavoro, le casse malati, le assicurazioni, le associazioni mediche e altri gruppi del settore sanitario.

La Maternas fa politica

La Maternas non si impegna solo per i suoi membri, le levatrici, ma anche per i diritti della donna e del bambino, per un sistema sanitario più efficiente, per la promozione coerente dei metodi di cura e di parto naturali, per la prevenzione, l'educazione sanitaria e la sensibilizzazione ai problemi della salute.

Noi interveniamo a favore di una politica sanitaria svizzera che sia lungimirante e segua le tendenze in atto a livello europeo.

La Maternas, una struttura democratica in tutta la Svizzera

I membri sono organizzati in sezioni locali o regionali ed eleggono il proprio esecutivo.

Le sezioni organizzano regolarmente manifestazioni che favoriscono lo scambio di esperienze, il perfezionamento e la formazione continua e che trattano della politica professionale. Dibattono inoltre questioni d'interesse cantonale o regionale.

L'Assemblea dei delegati si tiene una volta all'anno parallelamente al congresso nazionale delle levatrici.

Tutte le presidenti delle sezioni si riuniscono almeno tre volte all'anno assieme alla presidente centrale e al comitato centrale allo scopo di scambiarsi informazioni e opinioni.

I membri della Maternas

Sono professioniste competenti che hanno seguito una formazione riconosciuta dalla Croce Rossa Svizzera e acquisito un diploma di levatrici.

Esercitano la loro professione come levatrici indipendenti o levatrici d'ospedale e osservano le regole deontologiche secondo scienza e coscienza.

I membri della Maternas si impegnano nei limiti del possibile a:

- seguire regolarmente dei corsi di perfezionamento e aggiornamento,
- partecipare attivamente al raggiungimento degli obiettivi formulati dall'associazione,
- favorire la collaborazione all'interno dell'associazione e con altre professioni del settore sanitario,
- promuovere l'immagine della professione sia negli ambienti specializzati che in seno all'opinione pubblica,
- conquistare nuove leve

L'associazione può raggiungere gli obiettivi prefissi solo con la collaborazione attiva dei suoi membri.

Verbandsnachrichten Nouvelles de l'Association



AARGAU



064 / 64 16 31

Neumitglied:

Janser Rebekka, Baden, Diplom 1988, St. Gallen

Bericht von der Hauptversammlung vom 23. Mai 1991

Dieses Jahr fand unsere Hauptversammlung versuchsweise am Abend statt: es nahmen 33 Mitglieder daran teil.

Das Protokoll, der Jahres- und der Kassenbericht 1990 wurden wie gewohnt genehmigt.

Einen interessanten Einblick in die Aktivitäten der Arbeitsgruppe der Freischaffenden erhielten wir durch deren Tätigkeitsbericht.

Wahlen: Für die zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Rickli und Natuzzi wurden neu in den Vorstand gewählt: **Monika Kohler, Kassierin** und Maria Müller. Die Vizepräsidentin Elisabeth Kammermann und die Aktuarin Esther Vontobel wurden in ihrem Amt bestätigt. Maria Müller wird als zweite Beisitzerin im Vorstand mitarbeiten.

Als Rechnungsrevisorinnen wurden gewählt: Rita Roth (neu) und Theres Karrer (bisher). Ebenfalls gewählt wurden die sechs vorgeschlagenen Delegierten für die DV in Basel.

Von den **Traktanden der DV** gab vor allem Trakt. 6 zu reden: Präsentation des neuen SHV-Leitbildes. Warum nur Präsentation, warum keine Abstimmung? In den Statuten des SHV heisst es: «Die Delegiertenversammlung legt die Verbandspolitik in ihren Grundlinien fest...» Ein Leitbild ist Verbandspolitik, es sollte von der Basis erarbeitet werden. Die Art und Weise, wie dieses Leitbild entstanden ist, gefällt uns nicht. Die Delegierten erhalten den Auftrag, dies an der DV klar zum Ausdruck zu bringen.

Ebenfalls diskutiert wurde Trakt. 9. (Indexierung der Mitgliederbeiträge)

Verbandsarbeit: Frau K. Wiederkehr, Sozialpädagogin, veranschaulicht in einem interessanten Kurzreferat was Verbandsarbeit ist. Durch Fachberatung und Weiterbildungskurse liesse sich ein professionellerer Umgang mit Verbandsarbeit erlernen. Der Vorstand möchte dafür 2000.- Fr. vom Ver-

bandsvermögen einsetzen. Der Betrag wurde einstimmig genehmigt.

Jubilarinnen: Seit 50 Jahren Hebamme ist Frau Elsa Brodbeck. Schon 40 Jahre im Beruf und ebenso lange im Verband ist Frau Magdalena Beck. Ganz herzliche Gratulation!

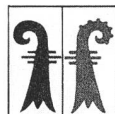
Verschiedenes: Wir haben beim Gesundheitsdep. ein Gesuch um Erhöhung des Staatsbeitrages gestellt. Es liegt noch keine Antwort vor.

Herzlichen Dank an alle, die bei den Standaktionen in Baden und Aarau mitmachten. Sie waren in jeder Hinsicht ein Erfolg.

Frau Brogli schloss die Hauptversammlung mit dem Dank an die beiden scheidenden Vorstandsmitglieder und an alle engagierten Hebammen.

Die Aktuarin: E. Vontobel

BEIDE BASEL



061 / 321 38 14

Neumitglied:

Cellarius Barbara, Basel, Schülerin an der Hebammenschule Bern

BERN



031 / 41 41 26

Neumitglieder:

Naver Renata, Bern, Diplom 1982, Bern
Aubry Denise, Lüthi Brigitte, Schülerinnen an der Hebammenschule Zürich
Christ Caroline, Jung Sibylle, Spiess Marianne, Schülerinnen an der Hebammenschule Bern

Vreni Günter-Liechti

Auf der Habchegg in Arni wurde sie als Vreni Liechti im Jahr 1922 geboren und wuchs dort im Kreise einer grossen Kinderschar auf. Früh verlor sie ihren Vater und sie sprach immer mit grosser Hochachtung von ihrer Mutter, die allein einer so grossen Familie und einem Bauernbetrieb vorstehen musste.

In den Jahren 1943–1945 besuchte Vreni die Hebammenschule in Bern. Es war Kriegszeit – neun Schülerinnen schliefen im gleichen Zimmer, das Essen war oft mehr als bescheiden, die Arbeit streng und die Freizeit rar! Diese Umstände waren es wohl was uns Kurskolleginnen so zusammen-geschmiedet hat. Wir liebten und schätzten einander, deshalb schmerzt es uns tief, die erste Kollegin aus unserem Kreis verloren zu haben. Sie hatte einen goldenen Charakter, war voll trockenen Humors, treu und sagte ehrlich was sie dachte.

Den Ehebund schloss Vreni mit Markus Günter und wurde Mutter von drei Knaben und einem Mädchen. Sie gab ihren geliebten Beruf auf um ihrem Ehemann bei der Arbeit in der Post Allmendingen beizustehen. Sie war fortan Posthalterin und Mutter in einem. Sie machte nicht viel Aufhebens von sich, auch nicht, als sie zwei Postüberfälle zu verkraften hatte. Wohl der schwerste Schicksalsschlag für Vreni war der Tod ihrer 28jährigen Tochter Lisebeth. Nur dank ihrem tiefen Glauben hat sie das Leid überwunden. Als sie vor wenigen Jahren selbst von einer schweren Krankheit befallen wurde und sie sich damit abfinden musste, dass das Leiden immer wieder an einem neuen Ort weiterwucherte, trug sie ihr Schicksal mit unvorstellbarer Kraft und Zuversicht. Obwohl sie schwer krank war, galt ihre Sorge immer zuerst ihren Mitmenschen. Sie nahm sich selber nicht wichtig. Im Leben und im Sterben war sie uns ein grosses Vorbild. Eine grosse Schar Kolleginnen hat am 14. Mai 1991 in der Kirche Vechigen von unserem Vreni Abschied genommen.

Wir werden sie nie vergessen.

Alice Weber-Buri

Am 16.5. fand der zweite Weiterbildungstag unserer Sektion statt. Es scheint, dass wir ein gutes Thema gewählt haben, ca. 80 Hebammen erschienen im grossen Hörsaal, um mehr über die Interpretation des CTG's zu erfahren. Die Fallbesprechungen in kleinen Gruppen fand ebenfalls grossen Anklang. Dort konnte man dann auch gute Hinweise auf eine objektive Interpretation aufsnappen und seinen Wissensstand überprüfen. Die von Prof. Schneider herausgegebene Broschüre über «Die Kardiotokographie und ihre Interpretation» wurde sehr gut verkauft. Die Broschüre ist, zum Preis von 20.- Fr. im Direktionssekretariat des Frauenspitals zu beziehen.

Protokoll zur 98. Hauptversammlung

Zum ersten Mal trafen wir uns zu diesem Anlass im Rest. Beaulieu. Vreni Dreier eröffnete die Sitzung um 14 Uhr mit kurzen Erläuterungen zur Traktandenliste. Anschliessend

wurden das Protokoll 1990, der Jahresbericht und die Jahresrechnung vorgelesen, genehmigt und verdankt. Leider tritt unser langjähriges Vorstandsmitglied Lydia Schenk zurück und wir nahmen ungern Abschied von ihr.

Sie wurde 1978 in den Vorstand gewählt, übernahm 1980 das Amt der Kassierin das sie vor zwei Jahren an S. Baumgartner weitergab und bis heute Beisitzerin blieb. Lydia las den 37 (von 500!) versammelten Mitgliedern ihre Abschiedsworte vor und schenkte der Sektion Bern das Buch: Gesundheit um jeden Preis, von Pfr. Pfeiffer.

Wahlen: Als einzige Kandidatin für den Vorstand stand Frau Regina Rohrer zur Verfügung. Sie beschrieb kurz ihren Werdegang und ihre Motivation sich aktiv für den Verband einzusetzen und wurde anschliessend einstimmig gewählt.

– Frau Anna Küenzi wird als Reserverevisorin gewählt.

– Als Delegierte für die DV 91 gewählt sind folgende Juniorenmitglieder: Renata Hanhart, Maria König, Anita Küenzli und Barbara Küng.

– dazu nebst dem Vorstand die aktiv Mitglieder: Christina Schlegel, Helen Gschwind, Anna-Barbara Küenzi, Kathrin Stettler, Elisabeth Zingg, Esther Steiner, (in Reserve: Lilli Sonderegger und Sylvia Forster)

Die Traktanden der DV 91 wurden zügig durchgesprochen und Frau Dreier konnte die Sitzung um ca. 16 Uhr 15 schliessen.

Tätigkeitsprogramm

29. Aug. 1991 Sektionstag in der reformierten Heimstätte Gwatt

05. Dez. 1991 Adventsfeier und Jubilarinnenehrung

15./16. Jan. 1992 Weiterbildung (Vorschläge sind willkommen!)

Einladung

Am 29. Aug. 1991 laden wir die Sektionsmitglieder in die Heimstätte Gwatt ein. Wir möchten Ihnen den Film: «Ohne Liebe ist man höchstens geschickt» zeigen. Anschliessende Diskussion.

Fahrplan:

Bern HB ab: 12 Uhr 06 oder 12 Uhr 22
Thun an: 12 Uhr 37 12 Uhr 41
Thun / Schiff ab: 12 Uhr 47
Gwatt an: 13 Uhr 06

Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Erscheinen.

Hanna Bühler

Informationsnachmittag für freipraktizierende Hebammen am 5. Juni

Gegen 80 Einladungen wurden verschickt und knapp 20 Kolleginnen haben sich zum Informationsnachmittag eingefunden. Es scheint, dass der Grossteil der Hebammen gar kein Interesse an einer Bereitschafts-

Workshop

Erweiterte Ansicht zur vertikalen Gebärhaltung aufgrund neuer Erkenntnisse

Datum: Samstag, 7. September 1991

Ort: Hotel Wartmann, 8400 Winterthur

Referentinnen: Theoretischer Teil: Liselotte Kuntner, Autorin
Praktischer Teil: Blanca Landheer, Hebamme
Gestaltung von Gebärräumen: Daria Lepori, Designerin

Preis: Mitglieder SHV Fr. 150.–
Nichtmitglieder Fr. 180.–
Schülerinnen Fr. 120.–
inkl. Mittagessen

Informations- und Anmeldeunterlagen:

SHV Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Tel. 031 42 63 40

Einführung in die Homöopathie für Hebammen

Datum: Freitag und Samstag 22./23. November 1991

Ort: Bildungshaus Bad Schönbrunn, 6313 Edlisbach / Zug

Referent: Dr. med. F. Graf, Aschberg BRD

Informations- und Anmeldeunterlagen:

SHV Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Telefon 031 42 63 40

Reanimation des Neugeborenen in der Gebärabteilung

Datum: Freitag, 22. November oder Samstag 23. November 1991

Ort: Kantonsspital Aarau

Referent: Prof. Dr. med. Willy Stoll und Mitarbeiter

Preis: Mitglieder SHV Fr. 130.–
Nichtmitglieder Fr. 200.–

Informations- und Anmeldeunterlagen:

SHV Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Telefon 031 42 63 40

dienstentschädigung hat. Zudem finde ich es schade; wenn eine schwindend kleine Minderheit so wichtige Sachen wie die Vorliegende zu entscheiden hat.

Auf 1. Juli 1991 tritt folgende Tarifierung in Kraft.

– Ansatz pro Stunde 55.— Fr.

– bzw. pro angefangene Std. 27.50 Fr.
– Hausgeburten (excl. Wegentschädigung und Material) 600.— Fr.
– Wegentschädigung (ab 2 km vom Wohnort der Hebamme, pro km) 2.50 Fr.

Vreni Dreier

Auch bei Durchfall richtig ernährt.

Milupa Heilnahrung HN 25 – glutenfreies Diätetikum
zur Ernährung von Säuglingen, Kleinkindern,
Schulkindern und Erwachsenen bei Durchfall.

milupa
Heilnahrung
HN 25

lactosereduziert
Die Relation von Lactose:
Fett: Casein wirkt gärungs-
widrig

fettarm
Die Verdauungs- und
Resorptionsleistung wird
entlastet

**eiweiß- und
caseinreich**
Der erhöhte Bedarf an
essentiellen Aminosäuren
wird ausreichend gedeckt

Apfel und Banane
Der Pectin- und Rohfaser-
anteil wirkt wasserbindend
und stuhlfestigend

mineralsalzreich
Dadurch werden Mineral-
stoffverluste ausgeglichen

milupa
Heilnahrung
HN 25
Für Säuglinge, Kinder und Erwachsene
perliert · vitaminisiert · fettarm

**Diätetikum
zur Ernährung
bei Durchfall-
erkrankungen**

Diätetisches Lebensmittel, geeignet zur Behandlung der Säuglings-Dyspepsie
(Durchfallerkrankung bei Säuglingen)
nur im Rahmen der ärztlichen Verordnung
Freiverkäuflich · nicht rezeptpflichtig

Die vollwertige Kost bei Durchfallerkrankungen
lactosereduziert · fettarm · glutenfrei

Milupa Heilnahrung HN 25 aus der Milupa Ernährungsforschung

Achtung Ferienzeit!

Vreni Dreier ist während längerer Zeit nur zeitweise erreichbar. Versuchen Sie mit Ihren Anliegen an ein anderes Vorstandsmitglied zu gelangen.

z.B. B. Klopfenstein 031 24 45 87
M.T. Bütikofer 031 751 10 85
S. Baumgartner 065 45 43 77
R. Rohrer 031 41 57 00
H. Bühler 031 42 76 20

FRIBOURG

029 / 2 12 64

Neumitglied:

Fischer Irène, Faoug, Diplom 1990, Luzern

Rectification d'impression:

Veuillez excuser la rédaction ou l'imprimerie qui se sont permises de rajouter «la Présidente» en dessus du nom de la sage-femme Anne Burkhalter, ceci dans le PV de l'Assemblée Générale du 20.3.91 (journal no. 5, mai 91). Nous ne connaissons pas l'origine de cette erreur et nous tenons à vous faire savoir que nous avons été les premières surprises.

La Rédaction

OBERWALLIS

027 / 63 11 92

Neumitglied:

Holzer Anni, Bitsch, Schülerin an der Hebammenschule Zürich

OSTSCHWEIZ

071 / 35 59 43

Neumitglied:

Weber Claudine, Dicken, Schülerin an der Hebammenschule Zürich

Die freischaffenden Hebammen des Kanton Graubünden treffen sich am 19. 9. 1991 um 14 Uhr im Kreuzspital Chur.

Lidia Joos

Hebammenstamm

Donnerstag, 29. August 1991 um 19 Uhr im Schulungszentrum des Kantonsspitals St. Gallen, Haus 33, Ecke Lindenstrasse / Greithstrasse.

Margot Schai berichtet vom österreichischen Hebammenkongress zum Thema Un-terwassergeburt.

SOLOTHURN

062 / 46 52 68

Weiterbildung

Voraussichtlich findet am 17. September 1991 in Olten eine Weiterbildungsveranstaltung zum Thema «Schwangerschafts-screening» mit Frau Dr. A. Jeger statt.

Für den Vorstand
M. Hiltbrunner

ZENTRALSCHWEIZ

042 / 36 58 52

Neumitglieder:

Ammann Esther, Bucher Franziska, Cavelti Judith, Kamm Christine, Kencht Monika, Kunz Barbara, Portmann Barbara, Riedi Riccarda, Siegrist Isabelle, Waldvogel Angela; Schülerinnen an der Hebammenschule Luzern

Die freischaffenden Hebammen treffen sich am 29. August 1991, 20 Uhr, im Hotel Emmenbaum, Emmenbrücke.

Protokoll der Hauptversammlung 22. Mai 1991

Unsere Präsidentin Brunhilde Ahle, begrüsst um 20 Uhr 33 Mitglieder, (von 159) zur HV 1991. Ganz speziell werden auch die Schülerinnen begrüsst.

Entschuldigt haben sich: Berta Bircher, Frau Gasser, Anna Gamma, Marlis Hofstetter, Helen Imfeld, Frau Roos, Anna Vogel, Esther Waser.

1) Wahl der Stimmzählerinnen
Regina Truttmann und Maria Niggli

Die nächste Präsidentinnenkonferenz findet Donnerstag, den 26. September 1991, im Bahnhofbuffet Bern statt.

La prochaine conférence des présidentes aura lieu le jeudi, 26 septembre 1991, au buffet de la gare à Berne.

2) Protokoll der HV vom 3.4.90 wird genehmigt und verdankt.

3) Jahresbericht der Präsidentin, den alle mit der Einladung erhalten haben, gibt Einblick in das verflossene, rege Vereinsjahr. Mit Dank an Brunhilde, wird der Jahresbericht genehmigt.

4) Kassabericht

Gisela Hess orientiert über die Einnahmen und Ausgaben, sowie das Budget 1992.

5) Revisorenbericht

Carmen Fisch dankt Gisela für die saubere und korrekte Buchführung und beantragt der Rechnung 1991 zuzustimmen. Die Rechnung 1991 und das Budget 1992 werden einstimmig angenommen.

6) Wahlen

Unsere Kassierin Gisela Hess und die Revisorin Carmen Fisch werden einstimmig wiedergewählt.

7) Wahlen der Sektionsdelegierten für die DV nach Basel. Marie-Theres Stirnimann, Regula Junker, Marie-Gabrielle von Weber, Carmen Zimmermann, Karin Burckhardt, werden unsere Sektion an der DV in Basel vertreten. Auf Wunsch des Vorstandes wurden die Delegierten für 2 Jahre gewählt.

8) Festsetzung des Sektionsbeitrages

Dem Antrag vom Vorstand, den Sektionsbeitrag von Fr. 15.— auf Fr. 25.— zu erhöhen, und dem Vorschlag von Ruth Jucker für eine Indexierung des Jahresbeitrages, mit jährlicher Aufrundung auf Fr. 1.— wird zugestimmt.

9) Delegiertenversammlung in Basel

Jahresbericht, Jahresrechnung, Revisorenbericht und Budget 1992, soll durch die Delegierten zugestimmt werden.

Antrag des ZV, auf Statutenänderung, Wahl einer 2. Vice-Präsidentin und Indexierung des Jahresbeitrages wird ebenfalls zugestimmt.

Wahl der 2. Vice-Präsidentin Erika Haiblè, sowie die Wahlen von Frau Heiniger und Frau Moreillon in die Zeitungskommission, Frau Lorenza Bettoli und Frau Dufey in die WBK, werden alle einstimmig empfohlen.

Antrag zum Beitritt bei der Gründung eines Dachverbandes im Gesundheitswesen wird ebenfalls zugestimmt. Beitrag für jedes Mitglied Fr. 5.—

10) Varia

In einer Gedenkminute erinnern wir uns an unsere verstorbenen Mitglieder Frau Erni-Wicki, Frau Müller-Gisler und Frau Elise Brunner.

Ehrungen:

Frau Emma Imfeld 70 Jahre Mitgliedschaft
Frau Pfenninger 60 Jahre Mitgliedschaft
Frau Elsa Weiss 50 Jahre Mitgliedschaft
Frau Helen Sigrist 40 Jahre Mitgliedschaft

Beim nächsten Hebammentreff vom 27.6.91 20 Uhr wird über die DV in Basel orientiert.

Treffen der freischaffenden Hebammen am 4.7.91 20 Uhr im Hotel Emmenbaum

Info Mappe für freischaffende Hebammen können bei Brunhilde Ahle für Fr. 15.— bestellt werden.

Ursula Reichlin orientiert über Julia Jus, die Geburtsvorbereitungskurse anbietet und ein Gebärhäus in Schwyz realisieren möchte.

Wiedereinstiegskurs voraussichtlich im Herbst 1991. Wer Interesse hat, melde sich bitte bei Marianne Kreienbühl, es hat noch freie Plätze.

Anregung von Ruth Jucker, das Protokoll der HV an alle Mitglieder zu verschicken, wird abgelehnt.

Das Protokoll wird in der Zeitung veröffentlicht. Wer Interesse hat, kann das Protokoll mit einem frankierten Antwortcouvert bei der Präsidentin beziehen.

Um 21.45 Uhr schliesst Brunhilde den offiziellen Teil der HV 1991. Bei Kuchen und Kaffee, sitzen wir noch gemütlich zusammen.

Der Vorstand

Anhang an das Protokoll: Der Vorstand bedauert, dass nicht mehr Mitglieder an der Hauptversammlung teilgenommen haben. An was liegt das???

Delegierte des Hebammenverbandes der Sektion Zentralschweiz

Marie-Theres Stirnimann
Regula Junker
Marie-Gabrielle von Weber
Karin Burckhardt
Carmen Zimmermann

ZÜRICH UND UMG.

01 / 391 40 39

Neumitglieder:

Brunschweiler Jennifer, Au, Diplom 1971, London GB
Demuth Elisabeth, Hombrechtikon, Diplom 1979, Zürich
Nydegger Karin, Gossau, Diplom 1971, Tübingen BRD
Vogler Bianca, Zürich, Diplom 1962, Basel
Bossert Prisca, Bruggisser Christine, Dorn
Dagmar, Hochuli Christine, Munro Beatrix,
Schoch Ellen, Stauder Jeannette; Schülerinnen an der Hebammenschule Zürich
Nächste Sitzung der freischaffenden Hebammen:

Donnerstag, 29. August 1991, 20 Uhr, im Rotkreuzspital, Gloriastrasse 18, Zürich



Standaktion der Sektion ZH zum 1. Internationalen Hebammentag



Frau E. Haiblé, Mitglied des Zentralvorstand, in Aktion



3. Internationaler und interdisziplinärer Kongress

Gebären in Sicherheit und Geborgenheit

zum Thema: **Geburt und Lebensqualität**
vom 24.-27. Oktober 1991 in Zürich-Regensdorf, Schweiz

Referenten: Dr. Michael Adam, Wien; Dr. Michel Odent, London; Dr. Gundl Kutschera, Heidelberg; Dr. Marianne Krüll, Frankfurt; Rose-Marie Spring, Hebamme in Wales; Candace Whitridge, Hebamme in Kalifornien; Dr. Moysés Paciornik, Brasilien; u.a.m.

Workshops: NLP-Interventionen für Schwangerschaft und Geburt; eigene Heilkräfte entwickeln; Tai-Chi, Yoga, Singen als Geburtsvorbereitung; Wassergeburt; Gebärhaltungen; Balint-Gruppe; Vorsorge; u.v.m.

Information und Anmeldung:
Gebären in Sicherheit und Geborgenheit
Postfach 108, CH-8118 Pfaffhausen

Schweizerischer Hebammenverband

Der SHV sucht eine motivierte, dynamische

Hebamme

mit pädagogischer Erfahrung und entsprechender Ausbildung für die fachliche Leitung des Kurses:

Höhere Fachausbildung für Hebammen

in Zusammenarbeit mit einer Mit-Leiterin der Kaderschule Aarau.

Die Arbeitsgruppe «Höhere Fachausbildung» des SHV hat ein Grobkonzept erarbeitet und wünscht nun das weitere Vorgehen und Aufbauen mit der zukünftigen Leitung zu besprechen.

Für ein unverbindliches Gespräch steht Ihnen Frau M.Cl. Monney-Hunkeler zur Verfügung. Tel. 031 24 21 56 oder 031 25 29 05.

Bitte melden Sie sich rasch!

Bekanntmachung der Gesundheitsdirektion

Die Fortbildungstage für berufstätige Hebammen in der Universitäts-Frauenklinik Bern werden dieses Jahr an folgenden Daten durchgeführt:

Donnerstag, 7. November 1991
Donnerstag, 14. November 1991
Donnerstag, 21. November 1991

Das detaillierte Kursprogramm folgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Wir sind ein Belegarzt- und Schulspital mit 200 Akutbetten. Darin eingebettet ist unsere Abteilung für Geburtshilfe mit ca. 800 Geburten pro Jahr.

Suchen Sie eine neue Stelle? Sind Sie

diplomierte Hebamme

und eine Persönlichkeit, welche gerne in einem Hebammen/Ärzteteam arbeitet und mithelfen möchte, unseren Patienten eine individuelle, patientenzentrierte Pflege zu bieten...

... dann lesen Sie unser nachfolgendes Geburtshilfekonzept:

Die Geburtshilfe hat bei uns einen grossen Stellenwert. Deshalb beginnt die Betreuung der werdenden Mutter bereits bei der Geburtsvorbereitung und reicht von der vollkommen natürlichen Geburt bis zum operativen Geburtsverlauf. Die werdende Mutter bestimmt die Art der Geburt selber, soweit dies die Sicherheit von Mutter und Kind nicht gefährdet. Sie und ihre Nächsten werden während des ganzen Geburtsgeschehens von der Hebamme und vom behandelnden Arzt betreut. Das Kind soll in einer harmonischen, ruhigen und geborgenen Atmosphäre zur Welt kommen, unter besten medizinischen Bedingungen.

Wenn Sie sich von dieser Art Geburtshilfe angesprochen fühlen, geben Ihnen Sr. Sonja Barth, Leitende Hebamme, oder Sr. Elisabeth Romann, Pflegedienstleiterin gerne weitere Auskünfte.

SALEM-SPITAL
des Diakonissenhauses Bern
Schänzlistr. 39, Postfach 224, 3000 Bern 25
Telefon 031 42 21 21

120 735 664



KANTONALES FRAUENSPITAL FONTANA, CHUR

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams

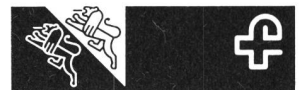
1 dipl. Hebamme oder Hebammenschwester

Auch **Teilzeiteinsätze** sind jederzeit möglich.

Unsere Oberschwester der geburtshilflichen Abteilung erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft, Telefon 081 21 81 11.

Bewerbungen sind zu richten an die **Verwaltung des Kantonalen Frauenspitals Fontana, 7000 Chur.**

Frauenklinik
Thurgauisches Kantonsspital
8500 Frauenfeld



In unserem Gebärsaal fehlt eine

Hebamme



Wir praktizieren eine **neuezeitliche Geburtshilfe** in einer flexiblen offenen Arbeitsweise, welche die Berücksichtigung individueller Wünsche und Bedürfnisse der werdenden Eltern zulässt.

Arbeiten Sie gerne in einem grösseren Team und sind Sie bereit, zeitweise auch Hebammenschülerinnen auf ihrem Ausbildungsweg zu begleiten?

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, rufen Sie uns doch an – Telefon 054/24 71 11. Oberschwester Emerita Lüchinger gibt Ihnen gerne nähere Auskunft.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Frau E. Habermacher, Leiterin des Pflegedienstes, Telefon 054/24 73 85.



BEZIRKSSPITAL NIEDERBIPP

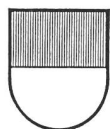
Für unser kleines Hebammenteam suchen wir für sofort oder nach Vereinbarung eine

Hebamme

- die sich für eine individuelle Betreuung von Mutter und Kind während und nach der Geburt einsetzt
- die bereit ist, zeitweise auch eine Hebammenschülerin zu begleiten
- die gerne bei der Wochenbett- und Gynäkologiepflege mithilft.

Für nähere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung,
Telefon 065 73 41 41

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an den Verwalter des Bezirksspitals Niederbipp, 4704 Niederbipp.



Kantonsspital Olten, 4600 Olten

Telefon 062 34 41 11

Frauenklinik

Sie suchen eine neue Herausforderung?

Wir bieten Ihnen nach Übereinkunft die Möglichkeit, in unserem 400-Betten-Spital Neues zu lernen und sich zu entwickeln.

Frauenklinik (Gynäkologie)

Hebamme

Neben einer guten Behandlung und Pflege ist es uns wichtig, dass sich unsere Patienten wohlfühlen und als Partner akzeptiert werden. Dies setzt eigenverantwortliche, offene und teamfähige Mitarbeit voraus.

Gerne orientieren wir Sie unverbindlich über unsere Vorstellung. Richten Sie Ihre erste Anfrage an:

Sr. Mirjam Ludäscher, Oberschwester Frauenklinik
oder an

Herrn Hans Strub, Leiter Pflegedienst, Kantonsspital Olten

SPITAL SCHWYZ

Wir suchen für unsere moderne geburtshilfliche Abteilung
1–2 diplomierte

Hebammen

Wir bieten:

- Die Möglichkeit die Geburten **selbständig** zu leiten
- **Wartezeiten** verbringen Sie **zu Hause**
- Teilzeitarbeit ab 50% möglich
- Über 500 Geburten pro Jahr
- Angenehmes Arbeitsklima

Wir erwarten:

- Berufserfahrung
- Flexibilität
- Kollegiale Zusammenarbeit
- Stellenantritt sobald als möglich

Nähere Auskunft erteilen Ihnen gerne Frau Ruth Nauer, Oberhebamme, (Telefon 043 31 24 89) oder Dr. Urs Baumann, nebenamtl. Chefarzt (Telefon 043 21 39 03)

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an

Spital Schwyz, Verwaltung, 6430 Schwyz.
(Telefon 043 23 12 12)



Wegen Einführung des Schichtbetriebes
suchen wir eine

dipl. Hebamme

Wenn Sie Freude haben an einer selbständigen Tätigkeit und eine angenehme Arbeitsatmosphäre suchen, ist das Kantonsspital Uri für **Sie** der Arbeitsort mit Zukunft.

Herr H. J. Franzke
Leiter Pflegedienst
Kantonsspital Uri
6460 Altdorf

erwartet gerne Ihren Anruf.

KANTONSSPITAL URI
6460 Altdorf
Telefon 044 4 51 51

Willkommen in Cham.

Im Zugerland – zentral und schön gelegen – lässt sich's gut leben.
Ein überschaubares Belegarzspital in lebendiger Gemeinde
am See bietet gute Arbeitsplätze in aufgestelltem Team.

Unser Geburtshilfe-Team möchten wir bald optimal ergänzen.
Daher suchen wir sofort oder nach Vereinbarung erfahrene

diplomierte Hebamme

(eventuell für Teilzeit-Beschäftigung). Wir erwarten von Ihnen gute fachliche Kenntnisse, Einfühlungsvermögen im Umgang mit den Patienten und nicht zuletzt einen guten Teamgeist. Interessante und abwechslungsreiche Arbeit und eine zeitgemässe Entlohnung.

Weitere unverbindliche Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester Ruth. Wir freuen uns auf einen ersten Kontakt mit Ihnen.

Verwaltungsleitung Spital und Pflegezentrum Ennetsee,
Rigistrasse 1, 6330 Cham, Telefon 042-38 11 55



SPITAL UND PFLEGEZENTRUM ENNETSEE · CHAM



auf viel

EINFÜHLUNGSVERMÖGEN

bei der individuellen Betreuung der werdenden Eltern – bei fast 1000 Geburten pro Jahr – legen wir grossen Wert. Fühlen Sie sich als kompetente, dynamische und teamfähige Hebamme angesprochen so telefonieren Sie jetzt auf 01/931 11 11. Herr F. Gähwiler, Leiter Pflegedienst, gibt Ihnen gerne weitere Informationen.
Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon.



KANTONALES FRAUENSPITAL FONTANA, CHUR

Für die Leitung unserer Gebär-Abteilung mit ca. 1150 Geburten pro Jahr, suchen wir eine

Leitende Hebamme

Aufgabenbereich:

- Leitung und Organisation der Gebärsaal-Abteilung
- Führung eines Teams von 12–15 Mitarbeiterinnen
- Aktive Mitarbeit im Gebärsaal
- Aktive Mitarbeit bei der Ausbildung von Hebammen-Schülerinnen

Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Hebammenschwester oder Hebamme
- einige Jahre Berufserfahrung
- Führungseigenschaften

Wir bieten:

- selbständigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz
- Anstellungsbedingungen nach kantonaler Gesetzgebung
- Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

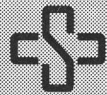
Dienstantritt: nach Vereinbarung

Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne unser Chefarzt, Dr. med. H.P. Rehsteiner, Telefon 081/21 81 11.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Direktion des Kantonalen Frauenspitals Fontana, 7000 Chur.

SPITAL PFLEGI

Das Akutspital mit 200 Betten beim Römerhof Zürich
persönlich, zukunftsorientiert, vielseitig



Gebärsaal

Wir suchen eine diplomierte Hebamme (80-100%) zur Ergänzung unseres Teams.

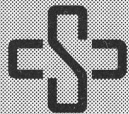
Sie haben Freude in einem lebhaften Spitalbetrieb mit rund 1300 Geburten im Jahr mitzuarbeiten, knapp die Hälfte mit Belegärzten.

Wir bieten • Interessante, vielseitige Tätigkeit • zeitgemässe Anstellungsbedingungen • aufgeschlossenes Team • Schulstation für die Hebammenschule Zürich.

Sind Sie interessiert? Rufen Sie uns unverbindlich an. Frau Erika Keller, Leitende Hebamme, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft (Tel. 01 / 258 64 01).

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an Frau B. Steger, Leiterin Personaldienst, Schweizerische Pflegerinnenschule Schwesternschule und Spital, Carmenstrasse 40, 8030 Zürich.

SPITAL PFLEGI



HÔPITAL CANTONAL UNIVERSITAIRE DE GENEVE



Nous sommes un important centre hospitalier où les progrès de la recherche médicale, l'application des techniques de pointe et des équipes qualifiées et motivées assurent des soins de qualité en traitements hospitaliers et ambulatoires.

Le Département des soins infirmiers cherche des

Sages-Femmes

pour la Clinique d'Obstétrique.

Cette maternité universitaire comprend 78 lits répartis dans les secteurs suivants:

- hospitalisations prénatales
- salles d'accouchements
- post-partum

Il s'y pratique environ 2700 accouchements par an.

Nous offrons:

- un travail varié dans les différents services
- la possibilité de suivre des cours de perfectionnement professionnel
- la possibilité de travailler à temps partiel

Entrée en fonction: - immédiate

Si vous êtes intéressée de travailler parmi nous, veuillez adresser vos offres complètes, avec lettre manuscrite au

Département des soins infirmiers, à l'attention de Madame N. Kobel, Responsable du Secteur Recrutement du Personnel Infirmier ou demander toutes précisions nécessaires à:
Madame Floriane Bischofberger, Sage-femme chef de la Clinique d'Obstétrique, Tél. 022 22 80 36

Zufriedenes Personal



Möchten Sie auch dazugehören?

Dipl. Hebamme

Die leitende Hebamme,
Sr. Ruth Wolfensberger
informiert Sie gerne.
Telefon 064/26 77 26



Klinik Im Schachen
Schänisweg 5001 Aarau

Mitglied der Hirslanden-Gruppe



HÔPITAL
DU DISTRICT DE LA GLÂNE

cherche

une sage-femme responsable de la salle d'accouchement

Nous souhaitons engager une personne au bénéfice:

- d'un diplôme d'infirmière sage-femme ou de sage-femme
- de plusieurs années d'expérience
- d'une formation de cadre effectuée ou envisagée.

Nous offrons:

- les conditions de travail d'un centre hospitalier régional de 88 lits dont 21 de gynécologie, obstétrique et deux salles d'accouchement
- un salaire selon barème de l'Etat de Fribourg
- un travail varié entre la salle d'accouchement et l'unité de soins, réparties en garde et sur 42 heures par semaine

Renseignements et dépôt des candidatures auprès de
Madame Blandenier Evelyne, Hôpital du district de la Glâne,
1681 Billens - 037/52 81 81

Magnesiocard®

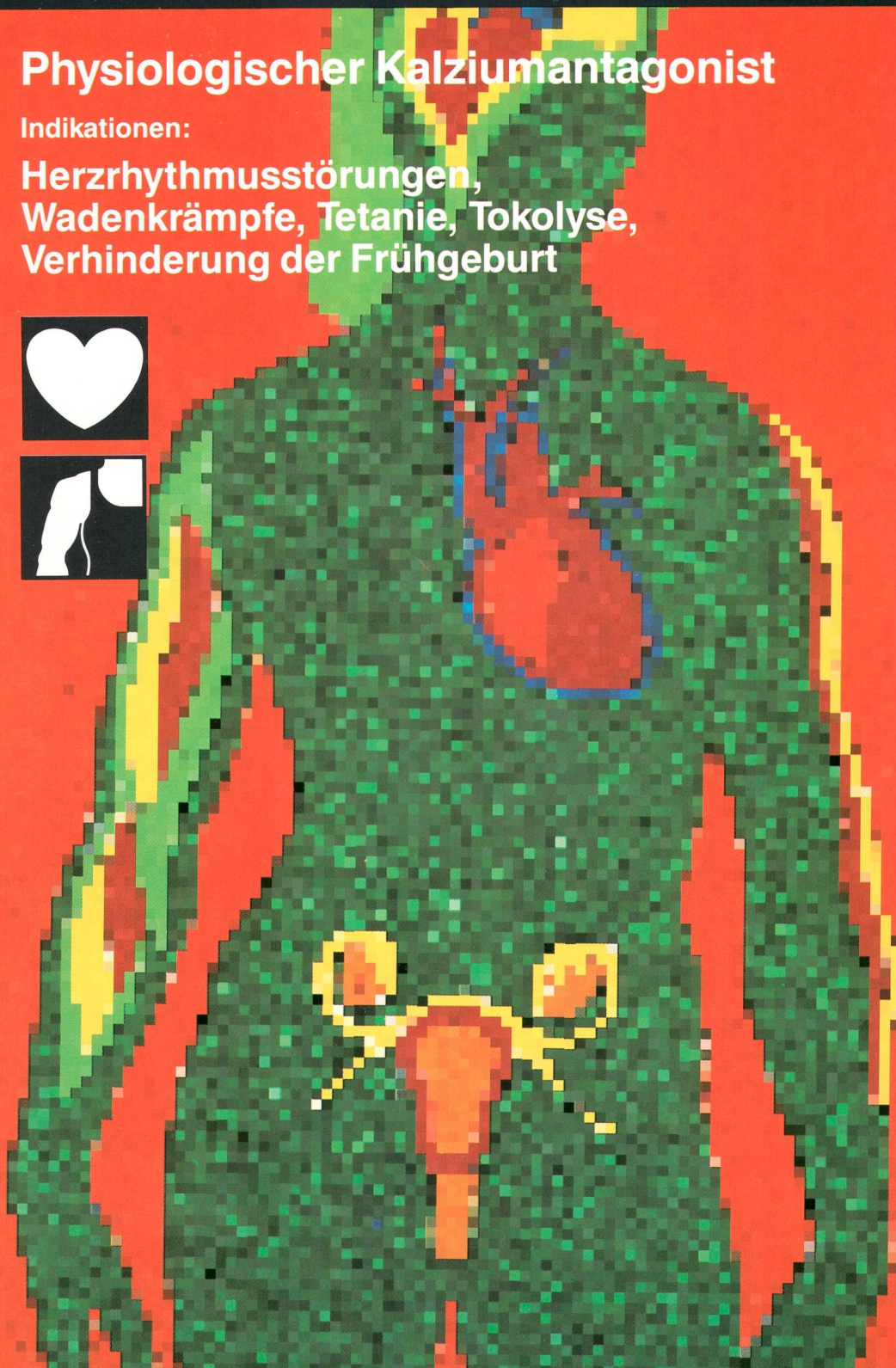
Mono-Magnesium-L-aspartat-hydrochlorid-trihydrat

Toscan 5.89

Physiologischer Kalziumantagonist

Indikationen:

**Herzrhythmusstörungen,
Wadenkrämpfe, Tetanie, Tokolyse,
Verhinderung der Frühgeburt**



Dosierung: Initial 3mal täglich 1 Beutel* (2 Tabletten); Kinder mit reduzierter Dosis. Erhaltungstherapie 1–2mal täglich 1 Beutel (2 Tabletten).

***kassenzulässig** (OP zu 20).

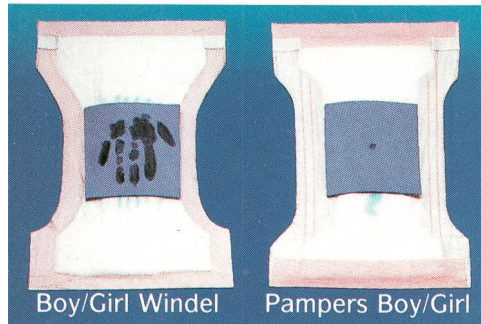
Weitere Formen: Ampullen zur Infusion mit 40 mmol Mg.

Weitere Informationen im Arzneimittelkompendium der Schweiz.

BIO/MED

Biomed AG, 8600 Dübendorf

Das ist eine Erfahrung, die ich als Mutter und Säuglingsschwester gemacht habe. Auf Pampers Boy/Girl kann ich mich voll verlassen. Das habe ich auch getestet: Wenn ich auf eine Pampers Boy/Girl



und auf eine andere Boy/Girl Windel die gleiche Menge Flüssigkeit gebe – und dann nach einer halben Stunde auf beide eine Serviette drücke,



Susanne Ehlers auf der Kinderstation.

Boy/Girl Windeln gibt es viele, aber trockener als Pampers Boy/Girl hält keine.



Susanne Ehlers mit Tochter Ann-Kathrin.

kann bei der Boy/Girl Windel noch Nässe zurückkommen. Die Pampers Boy/Girl dagegen bleibt schön trocken.

Deshalb fühlen sich meine Kleinen auf der Station und meine Ann-Kathrin zu Hause auch so wohl. Denn die trockeneren Boys und Girls sind nun mal Pampers Boys und Girls.

Sogar wenn sie nass sind, sind sie schön trocken. Das sagen Mütter, die Erfahrung haben.

